Rostocker Dokumentenserver
Dieses Werk wurde Ihnen durch die Universitätsbibliothek Rostock zum Download bereitgestellt.
Für Fragen und Hinweise wenden Sie sich bitte an: digibib.ub@uni-rostock.de

# Konvolut: Varia Arabica et Turcica : Mss. orient. 173

[Nachlassmaterialien], [Deutschland oder Orient?], [ca. 1760-1815?]

**http://purl.uni-rostock.de/rosdok/ppn895251779**

Nachlassmaterial Freier Zugang PUBLIC DOMAIN

Universitäts Bibliothek Rostock
http://purl.uni-rostock.de/rosdok/ppn895251779/phys_0001
DFG

Universitäts Bibliothek Rostock
http://purl.uni-rostock.de/rosdok/ppn895251779/phys_0002
DFG

Universitäts Bibliothek Rostock
http://purl.uni-rostock.de/rosdok/ppn895251779/phys_0003
DFG

Universitäts Bibliothek Rostock
http://purl.uni-rostock.de/rosdok/ppn895251779/phys_0004
DFG

Ex
Bibliotheca
Academiae
Rostochiensis

Universitäts Bibliothek Rostock
http://purl.uni-rostock.de/rosdok/ppn895251779/phys_0005
DFG

Inhalt.

1. Gabata, meist arabisch, doch auch türkisch; zwei Bruchstücke eines religiösen Gedichts (arabisch)
2. Excerptum e Damirii historia naturali: de locustis.
3. Caput XXXII (ut videtur, ex historia naturali quadam): de electione equorum, mulorum, asinorum, camelorum.
4. Fragmentum Turcicum: praecepta religiosa continens.
5. Ein türkisches Formular (?)

Ex
Bibliotheca
Academiae
Rostochiensis

Universitäts Bibliothek Rostock
http://purl.uni-rostock.de/rosdok/ppn895251779/phys_0007
DFG

Universitäts Bibliothek Rostock
http://purl.uni-rostock.de/rosdok/ppn895251779/phys_0008
DFG

1) Liber precum Arabicarum fed defectu laborant.
2) Poema arabicum defectu laborant.
3) Historia arab. partirala.

يَا قَيُّوْمُ لَا اِلٰهَ اِلَّا اَنْتَ سُبْحَانَكَ اِنِّي كُنْتُ مِنَ الظّٰلِمِيْنَ
اَللّٰهُمَّ اِنِّي اَسْئَلُكَ بِاَنِّي اَشْهَدُ اَنَّكَ اَنْتَ اللّٰهُ لَا اِلٰهَ
اِلَّا اَنْتَ الْاَحَدُ الصَّمَدُ الَّذِيْ لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُوْلَدْ وَلَمْ
يَكُنْ لَهُ كُفُوًا اَحَدٌ اَللّٰهُ لَا اِلٰهَ اِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّوْمُ
اَلٓمّٓ اَللّٰهُ لَا اِلٰهَ اِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّوْمُ وَعَنَتِ الْوُجُوْهُ
لِلْحَيِّ الْقَيُّوْمِ وَاِلٰهُكُمْ اِلٰهٌ وَاحِدٌ لَا اِلٰهَ اِلَّا هُوَ
الرَّحْمٰنُ الرَّحِيْمُ يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْاِكْرَامِ يَا اَرْحَمَ الرَّاحِمِيْنَ
اَللّٰهُمَّ اِنِّي اَسْئَلُكَ بِاَنَّكَ اَنْتَ اللّٰهُ لَا اِلٰهَ اِلَّا
اَنْتَ الْوَاحِدُ الْاَحَدُ الْفَرْدُ الصَّمَدُ الَّذِيْ لَمْ يَلِدْ
وَلَمْ يُوْلَدْ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا اَحَدٌ لَا اِلٰهَ اِلَّا اَنْتَ
وَحْدَهُ لَا شَرِيْكَ لَهُ لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ
قَدِيْرٌ لَا اِلٰهَ اِلَّا اللّٰهُ وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ اِلَّا بِاللّٰهِ
الْعَلِيِّ الْعَظِيْمِ اَسْئَلُكَ بِاسْمِكَ الْاَعْلَى الْاَعَزِّ الْاَجَلِّ
الْاَكْرَمِ مَرْبٌ مَرْبٌ يَا رَبِّ يَا رَبِّ لَا اِلٰهَ اِلَّا اللّٰهُ
وَاللّٰهُ اَكْبَرُ لَا اِلٰهَ اِلَّا اللّٰهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيْكَ لَهُ

Jo. Frid. Winckler.



Universitäts Bibliothek Rostock
http://purl.uni-rostock.de/rosdok/ppn895251779/phys_0009
DFG

لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ لَا اِلٰهَ اِلَّا
اللّٰهُ وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ اِلَّا بِاللّٰهِ لَا اِلٰهَ اِلَّا اللّٰهُ
وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ
عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ وَسُبْحَانَ اللّٰهِ وَلَا اِلٰهَ
اِلَّا اللّٰهُ وَاللّٰهُ اَكْبَرُ وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ اِلَّا بِاللّٰهِ
الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ اَللّٰهُمَّ اَجِبْ دَعْوَتِي وَاقْضِ
حَاجَتِي بِرَحْمَتِكَ يَا اَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ وَصَلَّى اللّٰهُ عَلَى
سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَصَحْبِهِ اَجْمَعِينَ وَالْحَمْدُ لِلّٰهِ
رَبِّ الْعَالَمِينَ ابو السعود افندي

حضرتلرينك ويردي اولان جوامع الادعيه نام

دعا بودر غفلت اولنمه بسم الله الرحمن الرحيم

اَللّٰهُمَّ نَظِّمْ اَحْوَالِي وَحَسِّنْ اَفْعَالِي وَخَلِّصْنِي
مِنْ اَلَمِ الْفَقْرِ وَالذُّلِّ وَخَلِّصْنِي عَنِ الْبَلَاءِ
وَالْقَضَاءِ وَالْوَبَاءِ وَعَنْ شُرُورِ الْاَعْدَاءِ وَ
الشَّيَاطِينِ الْمُضِلِّينَ وَالنَّفْسِ الْاَمَّارَةِ بِالسُّوءِ

Universitäts Bibliothek Rostock
http://purl.uni-rostock.de/rosdok/ppn895251779/phys_0010
DFG

بسم الله الرحمن الرحيم

UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK ROSTOCK

Universitäts Bibliothek Rostock
http://purl.uni-rostock.de/rosdok/ppn895251779/phys_0011
DFG

اوراد سیدی ابراهیم کلشنی قدس سره

یقرء بعد الفجر لرد البلاء یا دافع یا مانع یا الله عدد ٤١٥

یقرء بعد الظهر لجذب القلوب یا رؤف یا ودود یا الله عدد ٤٠٠ یقرء بعد العصر لزیادة المال

یا باسط یا معز یا الله عدد ٢٨٨ یقرء بعد المغرب للعزة والرفعة یا رحمن یا رزاق یا الله عدد ٧٠٥

یقرء بعد العشاء لعزة الآخرة یا رحیم یا عزیز یا الله عدد ٤١٥

مطلب

مناجات ابو حنیفه رحمة الله علیه

اللهم ارزقنی فقها فی الدین وزیادة فی العلم وکفایة فی الرزق وعافیة فی البدن
وصحة وتوبة قبل الموت وراحة عند الموت ومغفرة عند الموت انک علی کل شیء قدیر
برحمتک یا ارحم الراحمین

وروی عن النبی صلعم انه قال من ابتلی بعلة کانت ای علة کانت
فکتب الآیات الثلث علی ثلث کسرات من الخبز [illegible] بسم الله الرحمن الرحیم یرید الله ان یخفف عنکم وخلق الانسان
ضعیفا یخ الثانی بسم الله الرحمن الرحیم الآن خفف الله عنکم وعلم ان فیکم ضعفا وفی الثالث
ذلک تخفیف من ربکم ورحمة ویأکلها لا شک فیه

مطلب

هذا دعاء آخر السنة اللهم ما عملت فی هذه السنة مما نهیتنی عنه ولم ترضه ولم تنسه
وحلمت عنی بعد قدرتک علی عقوبتی ودعوتنی الی التوبة بعد جرأتی علی معصیتک
اللهم فانی استغفرک منه فاغفره لی وما عملت فی هذه السنة مما ترضاه
ووعدتنی علیه الثواب اللهم فتقبله منی ولا تقطع رجائی منک یا کریم عام

مطلب دعاء اول السنة

اللهم انت الابدی القدیم وهذه سنة جدیدة اسئلک العصمة من الشیطان
واولیائه والعون علی هذه النفس الامارة بالسوء والاشتغال بما تقربنی الیک
زلفی یا ذا الجلال والاکرام عام

Universitäts Bibliothek Rostock
http://purl.uni-rostock.de/rosdok/ppn895251779/phys_0012
DFG

## دعاء ختمه و دعاء ختمه

اعوذ بالله من الشيطان الرجيم بسم الله الرحمن الرحيم الحمد لله رب العالمين والصلوة والسلام على حبيبه محمد
وعلى سائر المقربين وجميع الموحدين صدق الله العظيم وبلغ رسوله الكريم ونحن على ماقال خالقنا وراقنا من الشاهدين
اللهم انفعنا وارفعنا بالقران العظيم وبارك لنا بما فيه من الآيات والذكر الحكيم ونستغفر الله العظيم الذي
لا اله الا هو الحي القيوم ونتوب اليه ربنا تقبل منا انك انت السميع العليم وتب علينا انك انت
التواب الرحيم اللهم كما انزلت القران بالحق ونزل به فعظم فيه رغبتنا واجعله نورا لبصرنا وشفاء لصدورنا
وجلى به وجهنا وقوى به جسمنا وروحنا وزين به لساننا وطهر به قلوبنا وروح به ارواحنا وكمل به سرنا
ومشاهدتنا وقربنا اليك يا مولانا واحفظنا به مع حق تعويذك ومعرفتك في دنيانا واخرانا وارزقنا
حق تلاوته مع احسن طاعاتك اناء الليل واطراف النهار اللهم ما صدر منا في تلاوته من غفلة او خطاء
او نسيان او زيادة او نقصان او تحريف او تغيير فاعف عنا ربنا واجعله لنا في الدنيا قرينا
والى جميع الجنات والتقربات اماما ودليلا وعند الموت حافظا ومعينا وفي القبر مونسا وسراجا منيرا
وفي القيمة شفيعا كريما وعلى الصراط نورا عظيما والى الجنة رفيقا شريفا ومن النار ستيرا غليظا
اللهم استجب ما سئلنا جميعا واجعل القرآن والتوحيد لما رجونا ونوينا ولا تؤاخذنا ولا تحمل
علينا اصرا ولا تحملنا ما لا طاقة لنا به واعف عنا واغفر لنا وارحمنا وانصرنا وتوفنا مسلمين
والحقنا بعبادك المخلصين الصالحين الفائزين واحشرنا مع حبيبك وسيد جميع خلقك محمد وآله
واصحابه واتباعه الصادقين الطيبين الطاهرين الوارثين المقربين وصل وسلم عليهم اجمعين
وعلينا بجودهم يا ارحم الراحمين هذه ختم الدعاء للفقير علاء الدين سلمه الله تعالى في الدارين امين يا معين

مطلب

### اسماء عشره مبشره

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| ابو بكر الصديق رضي الله تعالى عنه | عمر الفاروق رضي الله تعالى عنه | عثمان ذي النورين رضي الله تعالى عنه | علي بن ابي طالب رضي الله تعالى عنه | |
| طلحه | زبير | عبد الرحمن بن عوف | سعد بن ابي وقاص | سعد بن زبير |
| ابو عبيدة بن الجراح | | | | |

رضوان الله تعالى عليهم اجمعين

مطلب دعاء

الهی کاملردن بکا نشان صورر سک دیم وصفک نجه اولمق کرکدر

باطن تصرفی حقدن صونولوب سیرله جهان طولمق کرکدر حاله ایرمک کرک دعوی قلمغه

جزبه کرک قلب آینه سین سلمکه کامل اولوب جمله علمی بلمکه حقیقت سرینه طالمق کرلدر

کوکل ویروب ال آله براولودن تصرف صاحبی قطب ولیدن باطن ذو الفقارین حضرت علیدن

آلوبن میدانه کرمک کرکدر حق زحمتلر کلدم دیدار کورنجه بو ارادن اول اغیاری سورنجه

یکرمی دورت باب وار حقه ایرنجه کامل مرشد آنی بلمک کرکدر سید ایدر بو دنیاده سلنلر

اوکوت ویرسون بکا عقله کلنلر دوست بنده در دیو دعوی قلنلر بو سؤال جواب ویرمک کرکدر

دعاء شفا

بو دعاء حسنه وزرینه اوقیه حسنه
شفا بوله بسم الله الرحمن الرحیم
الله لا اله الا هو الحی القیوم
الم الله لا اله الا هو الحی
القیوم یا حی یا قیوم یا ذا
الجلال والاکرام
یا الله یا رب
فتح علاء الدین

وهر کمکه جمعه کوننده بین الظهر والعصر ایکی رکعت نماز قلسه
اول کیده بر فاتحه وبر آیة الکرسی ویکرمی بش قل اعوذ برب الفلق
وایکنجیده بر فاتحه وبر اخلاص وبر قل اعوذ برب الناس
اوقیوب اللی کره لا حول ولا قوة الا بالله العلی العظیم دیسه
الله تعالی حضرتنی کندو لایق اولان وجه ایله واقعه سنده کوره
ومراده ایرشه بفضل الله سبحانه وتعالی الحمد لله رب العالمین

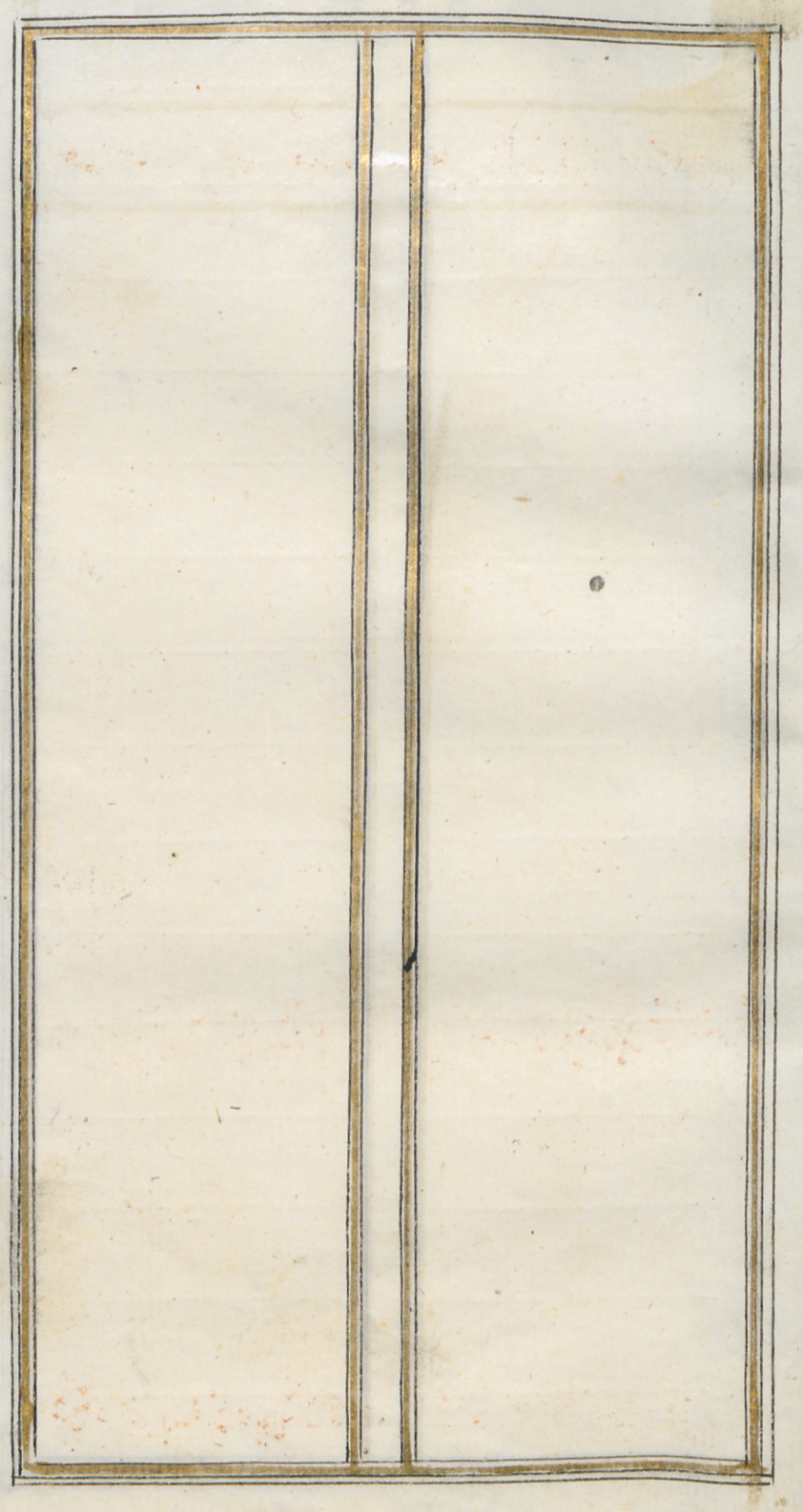
الادعیة الایام السبعة

بسم الله الرحمن الرحیم هذا اوراد الامام فخر الرازی وارسله الله تعالی
السلطان غیاث الدین اثار الله برهانه قال من واظب هذه الاوراد بالاخلاص
شاهد عجایبا عظیمة من خواص کفارات الخطیئات ورافع الدرجات وقضاء الحاجات وتحصیل
مقاصد الدنیا والآخرة مائة مرة یوم السبت لا اله الا انت سبحانک انی کنت من الظالمین
مائة مرة یوم الاحد لا اله الا الله الملک الحق المبین مائة مرة یوم الاثنین اللهم صل علی محمد وعلی آل محمد
وسلم تسلیما کثیرا کثیرا مائة مرة یوم الثلثا لا اله الا الله خالصا مخلصا مائة مرة یوم الاربع سبحان الاول
المبدئ سبحان المبدئ الاول سبحان من سمی قبل ان یسمی سبحان العلی الاعلی سبحانه وتعالی
مائة مرة یوم الخمیس لا اله الا الله خالق کل شیء قدیر مائة مرة یوم الجمعة سبحان الله والحمد لله
ولا اله الا الله والله اکبر ولا حول ولا قوة الا بالله العلی العظیم تمام

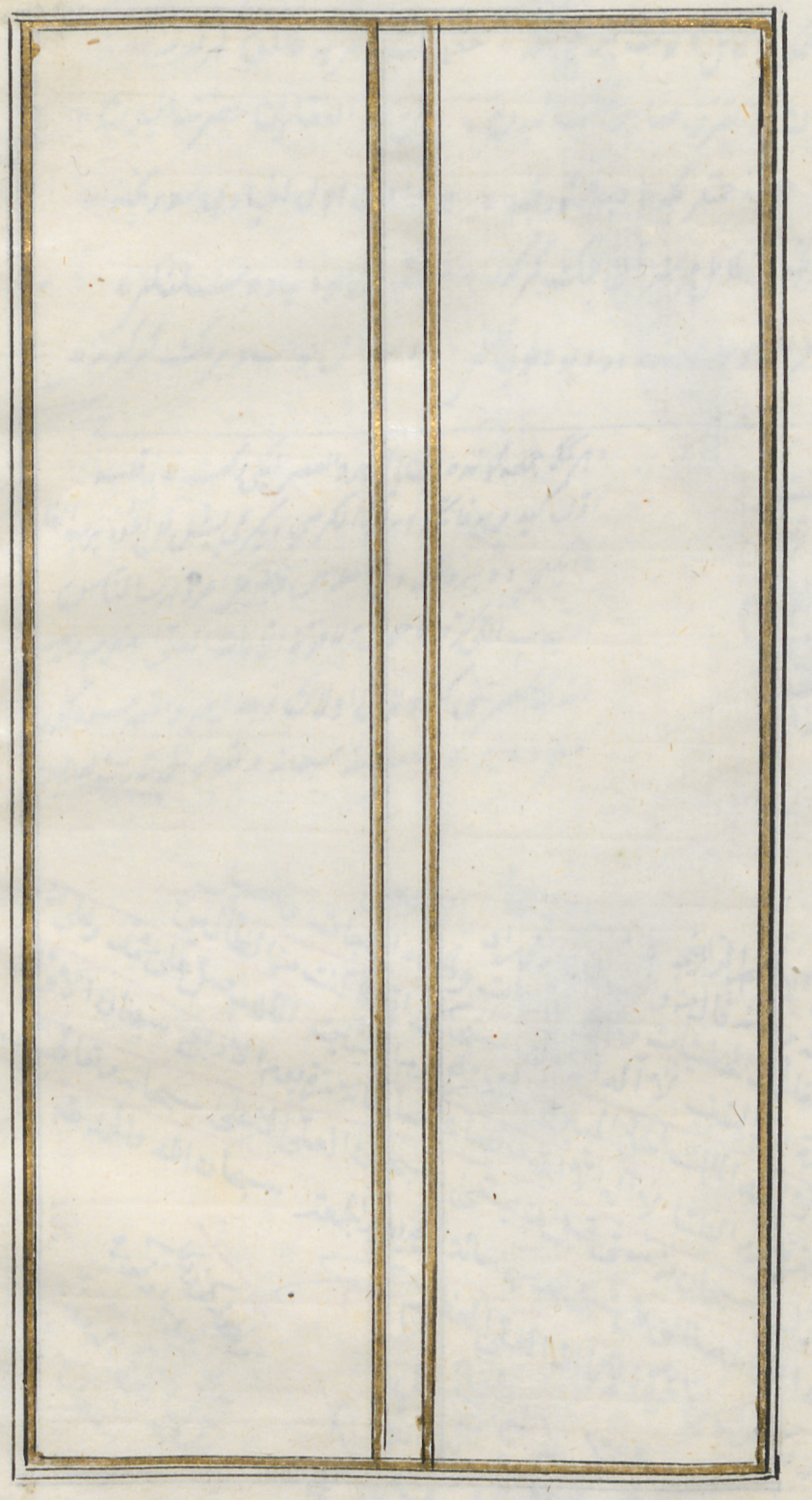
وصیت حضرت علی

هر کیم بو کلمه یوی
کوزنده یکرمی بر کره
اوقسه حق تعالی اکا
شول دکلو نعمت وبرکه
حسابن بلمیه بسم الله الرحمن
اللهم بارک لی فی الموت
وفیما بعد الموت

[illegible]

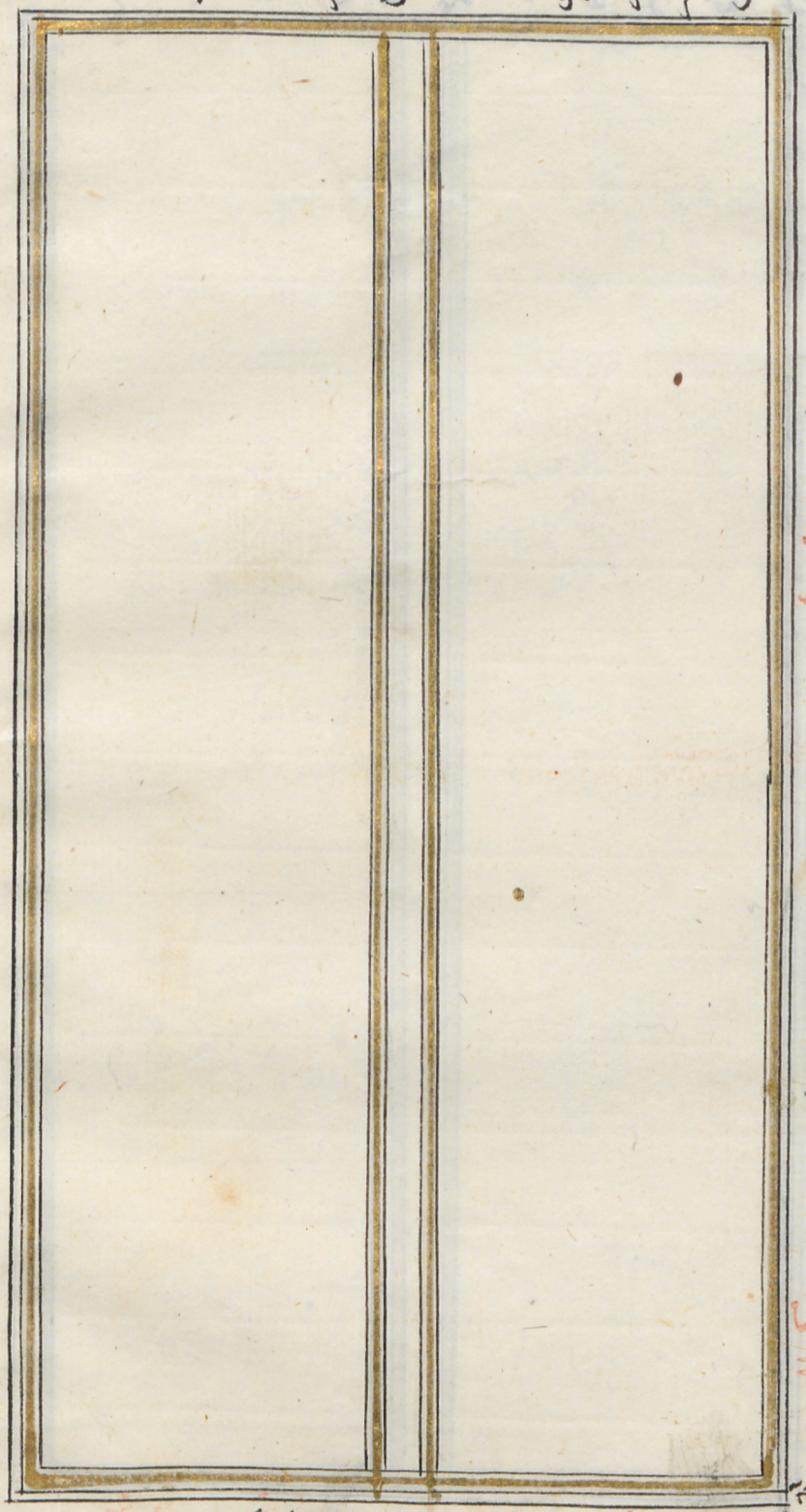


Universitäts Bibliothek Rostock
http://purl.uni-rostock.de/rosdok/ppn895251779/phys_0015
DFG



Universitäts Bibliothek Rostock
http://purl.uni-rostock.de/rosdok/ppn895251779/phys_0016
DFG

Universitäts Bibliothek Rostock
http://purl.uni-rostock.de/rosdok/ppn895251779/phys_0017
DFG



يا حي يا قيوم فلا يفوت شيء من علمه ولا يؤوده

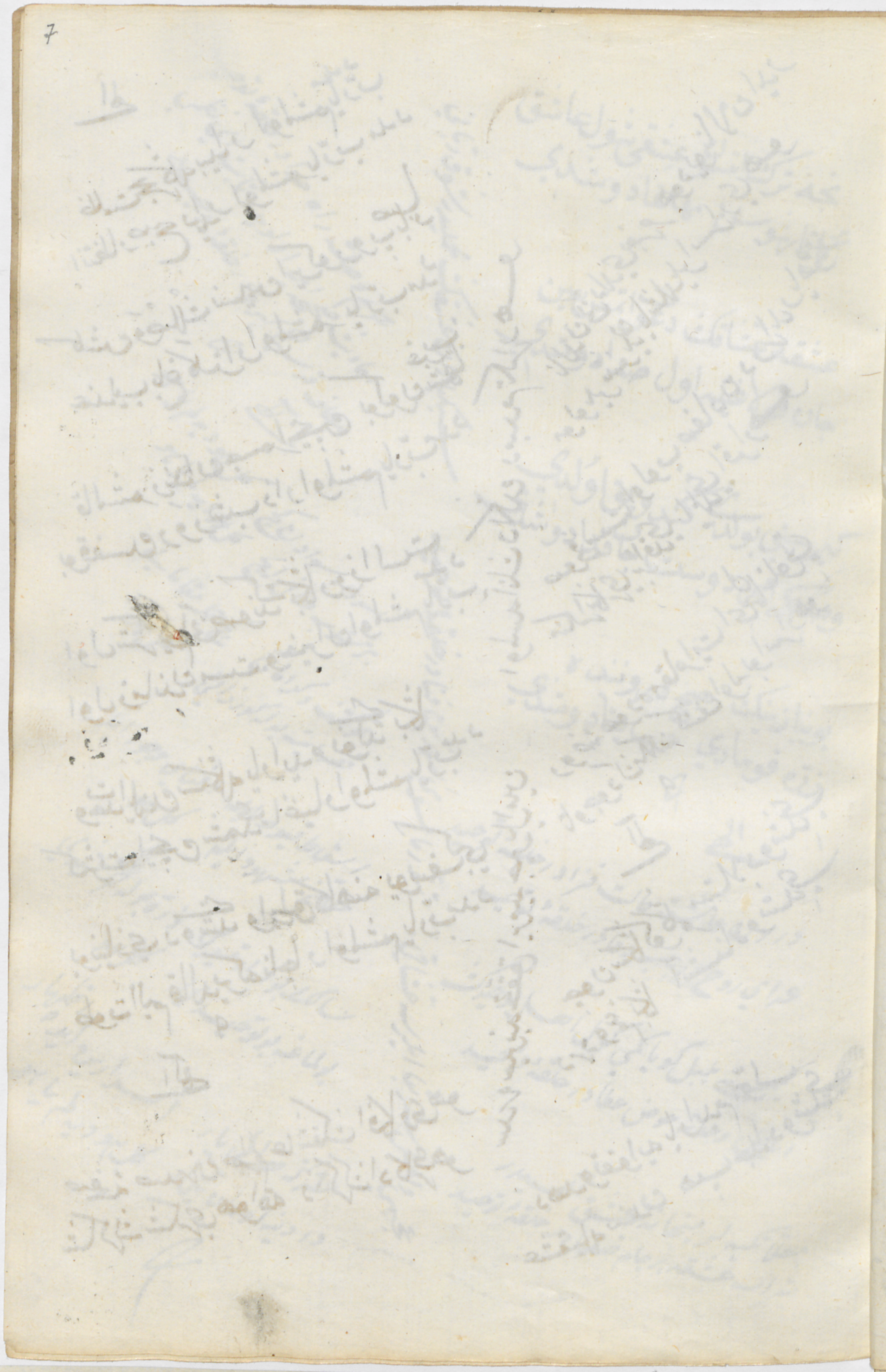
هر كيم ابرته نمازندن صكره بو دكر اولنان ايكي يكرمي يدي كز قرق كونه دك اوقيه هر نه اذ ليسه اونتميه

قال النبي صلى الله تعالى عليه وسلم من سره ان يكتال له بالمكيال الاوفى اذا صلى علينا فليقل اللهم صل على محمد النبي الامي وازواجه امهات المؤمنين وذريته واهل بيته كما صليت على ابراهيم انك حميد مجيد اورده السيوطي في الجامع الصغير والقاضي عياض في الشفاء

وروى انس بن مالك عن النبي صلى الله تعالى عليه وسلم انه قال من صلى علي يوم الجمعة بهذه الصلوة ثمانين مرة غفر الله له ذنوب ثمانين سنة اللهم صل على محمد عبدك ورسولك النبي الامي كذا اورده صاحب التحفة

وعن ابن عباس رضي الله عنهما انه قال قال رسول الله صلى الله عليه وسلم من صلى علي بهذه الصلوة وقال صلى الله على محمد وجزاه عنا ما هو اهله امر الله سبعين الف ملك من الكرام البررة ان يكتبوا ثواب هذه الكلمات في صحائف قائلها ولا يزالون كاتبين الف يوم من كثرة الثواب كذا في الجامع الصغير والتحفة

وقال النبي صلى الله تعالى عليه وسلم من صلى
على كل يوم بهذه الصلوة مائة مرة
اللهم صل على روح محمد
في الارواح وصل على جسد
محمد في الاجساد وصل على قبر
محمد في القبور فانزلني
في الفردوس واشفع لي يوم القيمة
بين يدي سيد العرب كذا اورده
في الازهار
وفي حصن الحصين قال رسول الملك
المعين من اراد ان يكثر ماله
فليصل على بهذه الصلوة
اللهم صل على محمد عبدك
ورسولك وعلى المؤمنين والمؤمنات
والمسلمين والمسلمات كذا في التحفة
وقال صلى الله تعالى عليه وسلم من صلى
على بهذه الصلوة امن من الوباء
اللهم صل على محمد
وعلى ال محمد بكل داء ودواء
كذا في التحفة والشفاء



Universitäts Bibliothek Rostock
http://purl.uni-rostock.de/rosdok/ppn895251779/phys_0021
DFG

الهی

ظلمت حجرکله بیدار اولمشم یا رب مدد
انتظار صبح دیدار اولمشم یا رب مدد

کلشن وصلک نسیمن ایرکوروب باد صبا
عندلیب باغ کلزار اولمشم یا رب مدد

قالمشم زندان جسم ایچره بوکون شها غریب
بوقفسده روز شب زار اولمشم یا رب مدد

اول شرابی کیم آنی صوندک بکا روز الست
اول زماندن مست وحیران اولمشم یا رب مدد

وحدت ایلنده سنکله یار ایدم نولدی بکا
کثرت ایچره شمدی اغیار اولمشم یا رب مدد

بو نیازی دوشدی وارلق کاهنه یوسف کبی
طوت الیم قالدیرکه ناچار اولمشم یا رب مدد

الهی

صفحهٔ صدرنده صائم عاشقک افکاری هو
شاکرک شکری هو الله ذاکرک اذکاری هو

اولمسه آنک دلکده دمبدم تکرار هو
نالدن نی دلدی بغرم هو دیو نالان ایدر
مولویلر مثنویدن باشلدیلر اسراری هو

صوفی مست اولوب صفادن دور ایدر یا هو دیو
منکر انکاری یر اقدی ایلدی اقرار هو

روضهٔ هوده مقام ایت ای جمال خلوتی
تا وجودک ملکنه کشف اوله بو اسرار هو

الهی

چون سکا کوکلم مبتلا دوشدی
درد و غم بکا آشنا دوشدی

ذهد و تقوایه یار ایدم اول
عشقیله بندن هپ جدا دوشدی

سدره سیرینه محقق ایرمیه جبریل امین

نجه ترك اتسون عشقی شول عاشق
آکا قارشوسن مهلقا دوشدی

عشقه عشاقك دعوت اتمش سین
جان قولاغینه اول صدا دوشدی

کیم سنی بولدی کندو یق اولدی
وصلکه ای دوست جان فدا دوشدی

بو نیازینك هیچ درونده
ذره قومادی هب بقا دوشدی

الهی

درون عاشقه حالت فزا در خلقهٔ توحید
عدای روح ارباب وفا در خلقهٔ توحید

کیمسه بلبل کویا کمی کول اهل توحیدك
ریاض وحدته حوض عطا در خلقهٔ توحید

معلا تکیه لر میخانهٔ عشق الهیدر
شراب عشقه بر جام صفا در خلقهٔ توحید

سبکباران عشقك محمیدر شوق ربانی
تنور ماسوی اسوزین فنا در خلقهٔ توحید
عجبمی واصل سر بقا ایلرسه عشاقی

حریم وصلته راه صدا در خلقهٔ توحید
احادیث صحیحه ایله اولوبدر ثابت ای نظمی
مطاف قدسیان کبریا در خلقهٔ توحید

الهی

سودای سوادن کچ کل هو دیه لم یا هو
بر مشرب صافی ایچ کل هو دیه لم یا هو
قو کشف و کراماتی کچ جمله مقاماتی
قصد ایت بوله کور ذاتی کل هو

اسقاط قیود ایله افنای وجود ایله
حقانی شهود ایله کل هو

سالك بوله اومیدی ذره بوله خورشیدی
بولماغه بو توحیدی کل هو

سرکه هدائی یار اسرارین ایده اظهار
در دینه اومان تیمار کل هو دیه لم یا هو

Universitäts Bibliothek Rostock
http://purl.uni-rostock.de/rosdok/ppn895251779/phys_0024
DFG

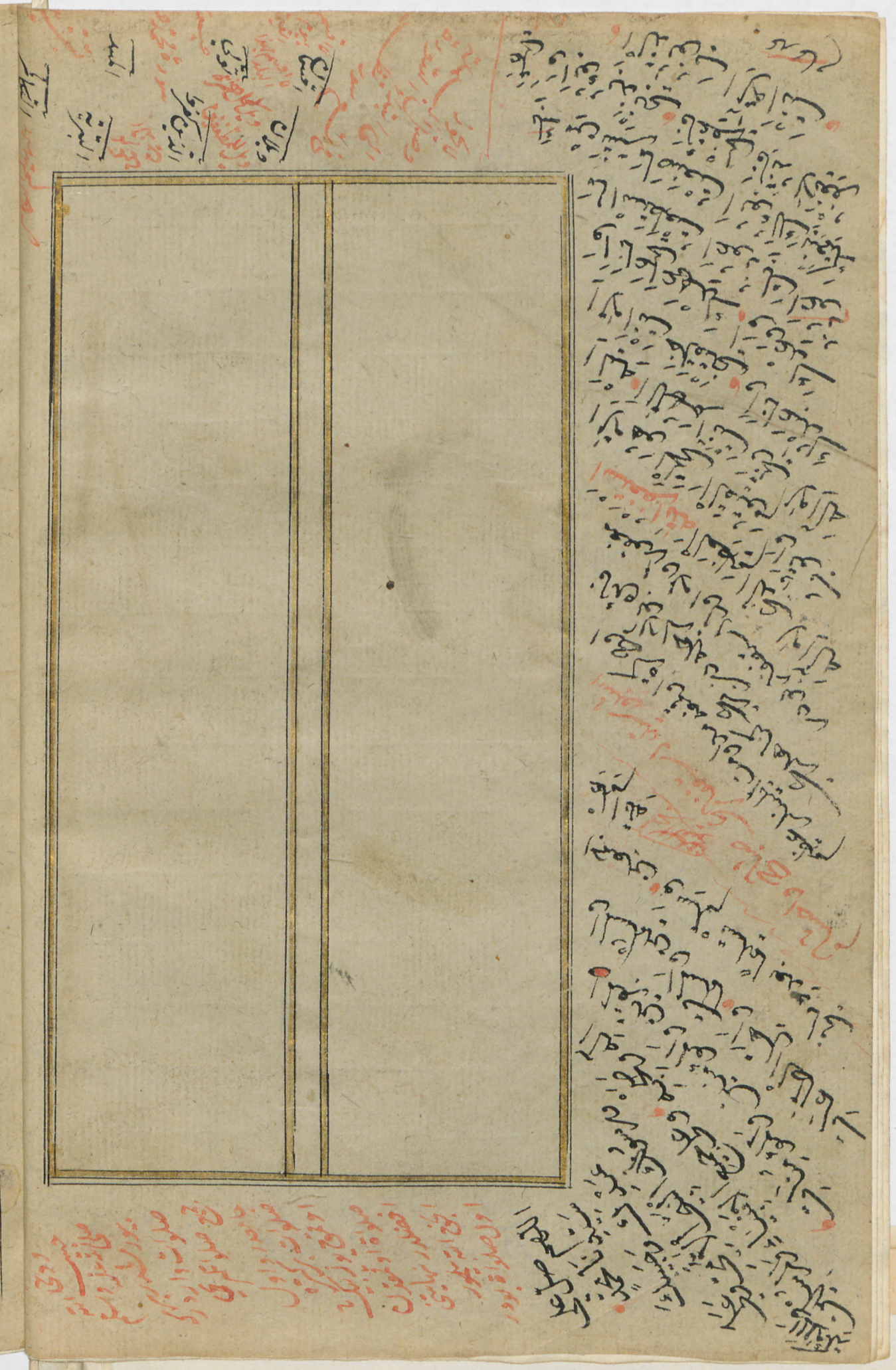
خرج الامام ابو عيسى الترمذي عن رسول الله صلعم انه قال اذا كانت لك حاجة الى الله تعالى او عند احد من الناس تصلي ركعتين وتدعو بهذا الدعاء ٥ لا اله الا الله الحليم الكريم سبحان الله رب العرش العظيم الحمد لله رب العالمين اسالك موجبات رحمتك وعزائم مغفرتك والغنيمة من كل خير والسلامة من كل شر لا تدع لي ذنبا الا غفرته ولا هما الا فرجته ولا حاجة هي لك رضى الا قضيتها يا ارحم الراحمين ٥

وعن النبي صلى الله تعالى عليه وسلم من سره ان يكال له بالقفيز الاوفى فليقل فسبحان الله حين تمسون وحين تصبحون الى قوله وكذلك تخرجون

وعنه صلى الله تعالى عليه وسلم من قال حين يصبح فسبحان الله الآية ادرك ما فاته في ليلته ومن قاله حين يمسي ادرك ما فاته في يومه ٥

عن عائشة رض عن النبي صلى الله تعالى عليه وسلم من قال كل يوم احدى وعشرين مرة اللهم بارك لي في الموت وفيما بعد الموت ٥ دخل الجنة بلا حساب

من شرح شرعة الاسلام بعينه ٥

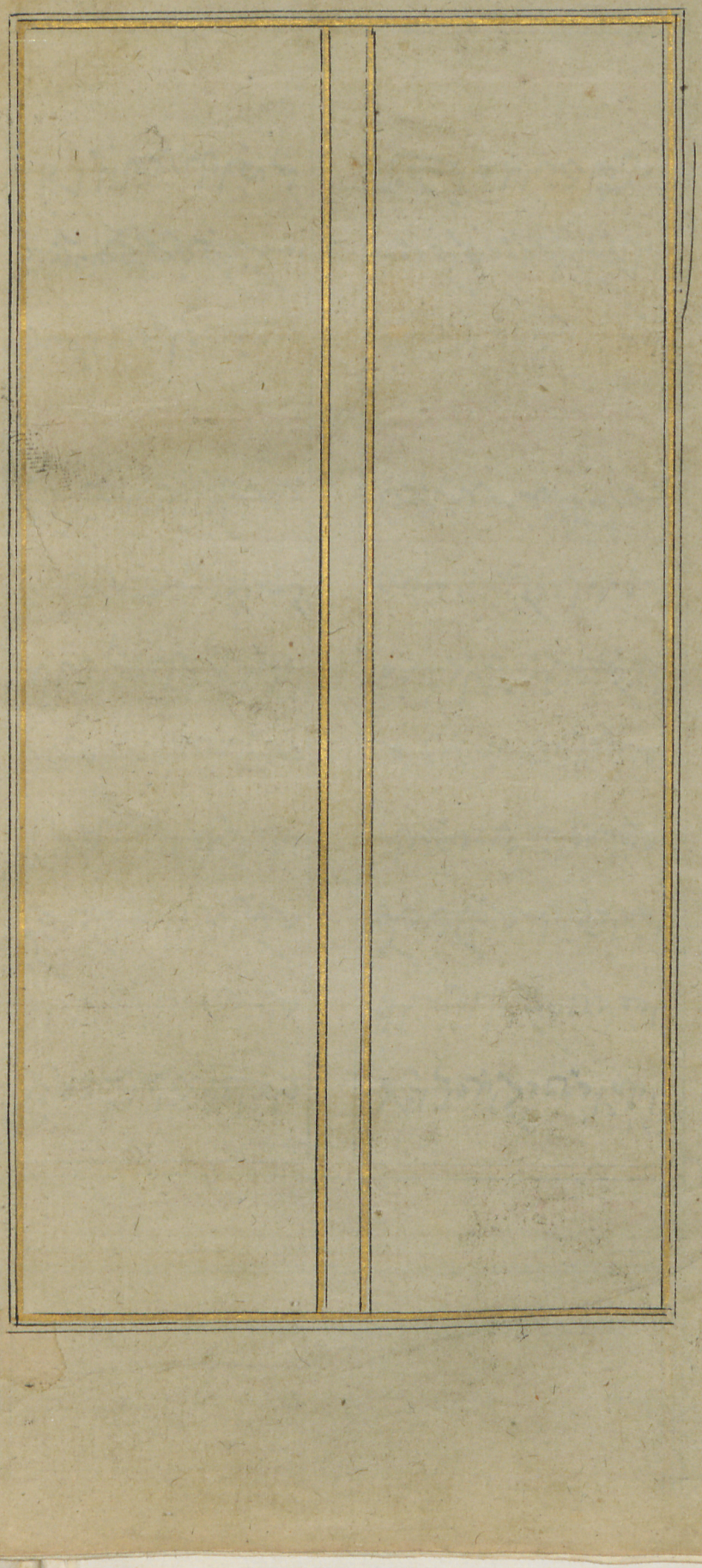


Universitäts Bibliothek Rostock
http://purl.uni-rostock.de/rosdok/ppn895251779/phys_0026
DFG

Universitäts Bibliothek Rostock
http://purl.uni-rostock.de
/rosdok/ppn895251779/phys_0027
DFG

## هذا مولود محمد مصطفى عليه الصلوة والسلام

الله آدين ذكر ايده لم اولا — واجب اولدر جمله ايشده هر قولا
الله آدين هر كيم اول اول اكا — هر ايشى آسان ايده الله اكا
الله آدى اولسه هر ايشك اوكى — هر كيز ابتر اولميه آنك صوكى
هر نفسده الله آدين ديمدام — الله آديله اولور هر ايش تمام
عشقله كل آمدى الله ايده لم — دردیله كوز ياشيله آه ايده لم
اولا كيم رحمت قيله اول پادشاه — اول كريم اول رحيم اول اله
بر در اول بر لكينه شك يوقدر — كرچه يكلش سويلينلر چوقدر
بارينه حاجت قلاوز سوزى چوق — بر در اول كيم آندن آرتق تكرى يوق
كردلر سيز بولاسيز اودن نجات — عشقله دردیله ايدك الصلوة
اى عزيزلر اوشده بشلارز سوزه — بر وصيت قيلورز الا سيزه
اول وصيت كيم ديرم هر كيم دوته — مسك كبى قوخوسى جانلرده دوته
حق تعالى رحمت ايله آكا — كيم بنى اول بر دعا ايله اكا
هر كه ديلر بو دعاده بولنه — فاتحه احسان ايده بن قولنه



Universitäts Bibliothek Rostock
http://purl.uni-rostock.de/rosdok/ppn895251779/phys_0028
DFG

Universitäts Bibliothek Rostock
http://purl.uni-rostock.de/rosdok/ppn895251779/phys_0029
DFG

Universitäts Bibliothek Rostock
http://purl.uni-rostock.de/rosdok/ppn895251779/phys_0030
DFG

والخلق جميعاً في يده ... فذو واسعة وذو واخرج

ونزولهم وطلوعهم ... فالى درك والى درج

ومعايشهم وعواقبهم ... ليست في المشي على عوج

حكم نسجت بيد حكمت ... ثم انتسجت بالمنتسج

فاذا اقتصدت ثم انعرجت ... فبمقتصد وبمنعرج

اى لو تر

شهدت بعجايبها حجج ... قامت بالامر على الحجج

جمع حجة وبفتح الحاء العقل وبكسر الحاء السنة

ورضى بقضاء الله حجى ... فعلى مركوزته فعج

اى اعطف عليه

فاذا انفتحت ابواب هدى ... فاعجل لحزائنها ولج

اى ادخل

واذا حاولت نهايتها ... فاحذر اذ ذاك من العرج

لتكون من السباق اذا ... ما جئت الى تلك الفرج

فَهُنَاكَ ٱلْعَيْشُ بَهْجَتُهُ ... فَلِمُبْتَهِجٍ وَلِمُبْتَهِجِ

فَبِهِجِ ٱلْأَعْمَالَ إِذَا ٱرْكَدَتْ ... فَإِذَا مَا هِجْتَ رَازَا تَهِجِ

وَمَعَاصِي ٱللَّهِ سَمَاجَتُهَا ... تَزْدَانُ لِذِي ٱلْخُلُقِ ٱلسَّمِجِ

وَلِطَاعَتِهِ وَصَبَاحَتِهَا ... أَنْوَارُ صَبَاحٍ مُنْبَلِجِ

مَنْ يَخْطُبْ حُورَ ٱلْخُلْدِ بِهَا ... يَظْفَرْ بِٱلْجُودِ وَبِٱلْفَنِجِ

وَٱتْلُ ٱلْقُرْآنَ بِقَلْبٍ ذِي ... حَزَنٍ وَبِصَوْتٍ فِيهِ شَنَجِ

وَصَلَاةُ ٱللَّيْلِ مَسَافَتُهَا ... فَٱذْهَبْ فِيهَا بِٱلْفَهْمِ وَجِ

وَتَأَمَّلْهَا وَمَعَانِيَهَا ... تَأْتِي ٱلْفِرْدَوْسَ وَتَفْرَجِ

وَٱشْرَبْ تَسْنِيمَ مُفَجَّرِهَا ... لَا مُمْتَزَجًا وَبِمُمْتَزَجِ

مُدِحَ ٱلْعَقْلُ ٱلْآتِيهِ هُدًى ... وَهَوَى مُتَوَلِّ عَشِهَ هَجِ

وكتاب الله رياضته ... لعقول الخلق بمندرج

وخيار الناس هداتهم ... وسواهم من همج الهمج

واذا كنت المقدام فلا ... تجزع في الحرب من الرهج

واذا ابصرت منار هدى ... فاظهر فردا فوق الشبج

واذا اشتاقت نفس وجدت ... الما بالشوق المعتلج — قساوت

وثنايا الحسنا ضاحكة ... وتمام الضحك على الفلج — هو الانكشاف بين الاسنان

وعياب الاسرار قد اجتمعت ... بامانتها تحت الشرج

فالرفق يدوم لصاحبه ... والحرق يصير الى الهرج — اي الجدل

صلوات الله على المهدي ... الهادي الناس الى النهج

وابي بكر في سيرته ... ولسان مقالته اللهج — اي الصدق

وَابِي حَفْصٍ وَكَرَامَتِهِ ... فِي قِصَّةِ سَارِيَةِ الْخَلْجِ

وَابِي عَمْرٍو ذِي النُّورَيْنِ ... الْمُسْتَحْيِي الْمُسْتَحْيَا الْبَهِجِ

وَابِي حَسَنٍ فِي الْعِلْمِ اِذَا ... وَافَا بِسَحَابِهِ الْخَلْجِ

وَعَلَى الْعِتْرَةِ وَصَحَابَتِهِ ... نُجُومِ هِدَايَتِهِ الشُّرُجِ

يَارَبِّ بِهِمْ وَبِالِهِمْ ... عَجِّلْ بِالنَّصْرِ وَبِالْفَرَجِ

تمت

Excerpt. e Damirii hist. natur. الجراد

الجراد معروف الواحدة جرادة الذكر فيه والانثي سوا يقال هذا جرادة انثي كنملة
~~وحماحة~~ وحمامة قال اهل اللغة وهو مشتق من الجراد قالوا والإشتقاق في
اسما الاجناس قليل جدا يقال نوب جردا اي ملسا ونوب جردا اي اذا ذلب
وبرة وهو بري وبحري والكلام الان في البري قال تعالي يخرجون من الاجداث
كانهم جراد منتشر اي في كل مكان وقيل وجه التشبيه انه اخباري فرعون لا تهتدون (تهتدون)
ولا جهة لاحدهم يقصدها والجراد لا جهة له فيكون ايدا علي بعضه وقد شبههم
في اية اخري بالفراس المبثوث وفيهم من كل هذا شبه وقيل انهم اولا كالفراس
ثم يموج بعضهم في بعض ثم كالجراد اذا توجهوا نحو المحشد والداعي والجرد تكني ام
عوف كان برجايها منحلان والجراد اصناف مختلفة فبعضه كبير الجثة وبعضه
صغيرها وبعضه ابيض وبعضه احمر وبعضه اصفر وكان مسلمة بن عبد الملك
بن مروان يلقب بالجرادة الصفرا وكان موصوفا بالشجاعة والاقدام والراي والدها
ولي ارمنية وادربيجان غير مرة وامرته العراقيون وسار في ماية وعشرين الفا وعبر
القسطنطينية في خلافة سليمان اخيه وروي عن عمر بن عبد العزيز وهو مذكور
في سنن ابي داود وكانت وفاته سنة احدي وعشرين وماية
ومن الفوايد عنه لما حضر ~~عمر~~ عمورية قال للمسلمين ما بال اميركم لم يركب قالوا
عرض له صداع فاخرجوا له برنسا وقالوا البسوه اياة لتزول عنه فلبسه مسلمة
فشفي ففتقوه فلم يجدوا فيه شيا ثم فتقوا ازراره فاذا فيه بطاقة مكتوب
فيه هذا الايات بسم الله الرحمن الرحيم ذلك تخفيف من ربكم ورحمة بسم
الله الرحمن الرحيم يويد الله ان يخفف عنكم وخلق الانسان صفيفا بسم الله
الرحمن الرحيم حمعسق بسم الله الرحمن الرحيم واذا سالك عبادي عني
فاني تريب اجيب دعوة الداعي اذا دعان بسم الله الرحمن الرحيم
وله ما سكن في الليل والنهار وهو السميع العليم فقال المسلمون من اين كلم هذا
وانما انزل علي نبينا محمد صلي الله عليه وسلم قالوا وجدنا هذا منقور في الحجر
في كنيسة من قبل ان يبعث نبيكم بسبعماية عام ومما جرب للصداع ان
تكتب هذه الاحرف علي رف خشب ويدق فيه مسمار علي حرف بعد حرف

الي ان يسكن الصداع وتقرا وانت تدق ولو شا لجعله ساكنا وله سكن في الليل
والنهار وهو السميع العليم ومعي هذا الاحرف اح اكاكح ح ع ح امرح
قال الحافظ ابن عساكر يكتب الصداع ايضا بسم الله الرحمن الرحيم ca.

† والجراد اذا خرخ من بيضه يقال الدبا فاذا طلعت اجنحته وكبرت فهي الوغا
الواحدة وغاو ذلك حين يخرج بعضه في بعض فاذا بدت فيه الالوان واصفرت
الذكر الذكر واسودت الاناث سمي جرادا حينئذ وهو اذا اراد ان يبيض التمس
لبيضه المواضع الصلبة والصخور الصلبة التي لا تعمل فيها المعاول فيضربها
بذنبه فتنفرج له فيلقي بيضه في ذلك الصدع فيكون كالاخوص ويكون
حاضنا له ومربيها والجرادة ستت ارجل بيان في صدرها وقايمتان في وسطها
ورجلان في مؤخرها وطرفا رجلاها منشاران وهو من الحيا الحيوان الذي ينقاد
لرييسه وتجتمع كالعسكر اذا ظعن اوله تتابع جميعه ظاعنا واذا نزل اوله نزل
جميعه ولعابه سم ناقع للنبات لا يقع على شي منه الا اهلكه ca.

*Sequuntur historiae et sententiae, item poemata in locuftas, al.*

- الجراد البحري قال الشريف هو حيوان له راس مربع وله مما يلي راسه صدف حرفي ونصف
الثاني الاخرفيه وله في كلا الجانبين عشرة ايدي طوال شبه بالعناكب الا انها كبار جدا
منها ما هو قدر الرغيف ومنها ما هو دون ذلك وهو كثير ببلاد العرب
ويا كلونها كثيرا مشوية ومطبوخة ولها قرنان رقيقان احمران وعينان بارزتان
متدليتان من راسها وهذا الجراد حار يابس واجود ما يوكل منه بساحل البحر وخاصية
لحمه النفع من الجذام

الجراد عقارب صغار صفر على مقدار ورف الاجنحان ويكون بعسكر مكرم واكثر توجد
في كرارات السكر وفي الطين الذي هو قالب السكر قاله في كامل القيامة قال موسى
بن عبد الله الاسرايلي القرطبي ان الجرادة نوع من العقارب صغار الجسم لا يقوم
في ذنبه على جثمه كما تفعل العقاب بل يجره على الارض وكذلك يوجد ببلاد الشرق

UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK ROSTOCK

Universitäts Bibliothek Rostock
http://purl.uni-rostock.de/rosdok/ppn895251779/phys_0036
DFG

## الباب الثاني والثلاثون

في اتخاذ الخيل والبغال والحمير والابل للقنية والركوب والاستعمال في اعمال الفلاحة
وغيرها واختيار الجيد منها ووقت انزاء حولها على اناثها وقدر اعمار ذكورها واناثها
وما يصلح بها من العلف والسقي بالماء وتسميتها وتضميرها وصفة العمل في رياضتها
واصلاح ما يحدث من اخلافها من العادة الردية مثل الحران وشبهه وانعال حوافرها
بصفايح الحديد وشبه ذلك مما هو في معناه ونذكر ان شا الله تعالي اولا البغال والحمير
والابل اذهي اكثر استعمالا في اشغال البادية من الخيل التي اكثر ما يستعمل ذكورها
للعرو واناثها للنتاج وبالله استعين وهو حسبي ونعم الوكيل اما البغال فهو نوع
من ذوات الحوافر وهو نتاج يكون من الخيل والحمير وذلك الحمار اذا حمل علي الرمكة
نتجت بغلا تام الخلق واذا نزا البردون علي الحمارة نتجت بغلا صغير الجسم ناقص
الخلق قصير الراس افطس ناقص القم من فوق وقد يكون عمر البغل اطول من عمر كل
واحد من ابويه وروي ان رجيلة الكلبي رضه قال للنبي صلعم الا احمل لك حمارا علي
رمكة فينتج تركبها فقال النبي عليه السلام انما يفعل ذلك الذين لا يعلمون وقيل ان الرمكة
اذا ارادوا ان ينزو عليها الحمارا فان امتنعت جزوا عرفها فخضعت وذلت والجلد البغال
التي تصلح للاحمال الثقال ما اشتدت قوايمه وعظمت قصرته وعنقه وهامته
وصغت عيناه واحمر جفنه ورحب جوفه واستل نفسه ونقي من جميع العلل والعيوب
وقيل اذا التهست بغلا فلا تختر الا المربوع الغليظ العريض الكفل الطويل العنق الرحب
الجوف فكل دابة يطول عنقه ويرحب جوفه ويعرض كفله وان قل في مراة العين فليس
بصغير انما الصغير ما نقصت منه هذه الصفة وعماد الامر في البغال والحمير وفي
جميع الاصناف علي شدة النفس قال ابن ابي حزام اني خبرت هذه الاوصاف فوجدت
اصبر الدواب علي الجوع وقلة الما وقلة العلف وطول الاسفار المرابيع القدمنها
وقيل ان كثرة شعر الناصية والعرف والذنب والتفريط في الاذنين دليل علي البغال والحمير
وعلي الصحو والفشل وغور العينين في الحيوان دليل علي الفشل والزعر دليل علي ضد ذلك وقيل
البغلات مفسدة للخيل الخضر الا ربطت معها واما قيز الحمير السروج الهمريه وبعدها
اليمانية والذي يحتاج اليه من الحمار شدة نفسه وطول عنقه وجودة رفاديه جنبيه
وغور تعويز عينيه والجودة والنقا من جميع العيوب قال كسنيوس ينبغي ان يختار
من الحمير العريض في جنسه وقال قسطس امر الحمير يجري علي ما يستحسن من نعوت الخيل
غير انه ينبغي ان يطلب الحمير من نعاع قد عربت بها الفراهة قال كسنيوس ميقات
حمل الاتن ووضعها اثني عشر شهرا من يوم تلقح وينبغي ان تلقح الحمر الانسية والحمر
الوحشية ايضا قبل فصل الصيف باايام قليلة وقال ويقال في حمر الوحش انها تفره اذا
ركبت وذلت وربصت وقال ارسطاطاليس اذا ترب الحمار علي الانثي يملي رحمها والحمار
ينزو اذا كان ابن ثلاثين شهرا وليس يولد له شي قبل ان يتم له ثلاث سنين او سنتان
وستة اشهر وربما ولد له ولد اذا كان ابن سنة ويبقي الولد قال ابن حزام اذا كثر
نهيق الحمار اذا راكبه فليدهن سراته عند ركوبه بدهن او بشيرج دهنا شديدا ثم
يركبه فانه ما دام عليه شي من ذلك الدهن لم يكد ينهق وقيل ان الحمار اذا علق من
شعر ذنب حمر لم ينهق الحمار ما دام وكذلك ان جعل في فمه روثه ومما يقطع نهيق
الحمار ان يعلق علي فمه محلاه برماد وقيل ان اردت ان لا يهيج الحمار للنهيق فاسكب
في منخريه ما الفوذنج وان اردت ان تهيج الحمار للنهيق فاسق افيونا بخل خمر واجعله
في منخريه قال ارسطاطاليس الحمار يحس بالبرد جدا اكثر من سائر الحيوان وقيل انه
يوصف بالصرة وكذلك الماعز والحيات وقيل ان الحمير لا تنهق في المواضع البارد وتهرم
سريعا فيها قال ابن ابي حزام الفحل من البغال والحمير اذا اكثر شم بول الاتن كبر سريعا
وهرم وتغيرت احواله وتبلد وقل مشيه ومن امراضها وادوايها قال ارسطاطاليس الحمر
تمرض مرضا خاصا مهلكا لها وذلك وجع يعرض لرؤسها اولا ثم يسيل من مناخرها بلغم كثير
احمر اللون واذا نزل ذلك البلغم في الرية قتلها واذا كان في الراس فقط فليس هو مميت

Universitäts Bibliothek Rostock
http://purl.uni-rostock.de/rosdok/ppn895251779/phys_0037
DFG

للحمار قال ابن ابي حزام ليس للحمار دا محرق الادا واحد وهو الدبية وقال قسطس ان
طلع حمار فذا طلعة ان يغسل يده او رجله التي تطلع منها بما سخن ثم لينزع لمكان طلعة
ثم ليصب عليه بول انسان منها دم ثم يدلك بما او ملح وسخن يذاب شحم بقر او شحم غير في
انا جديد ويصب عليه ويتعاهد بالدلك حتي يبرا قال كسنيوس من معالجة الحمر العاهرة
وان يغسل ارجلها بما حار ويودج بمفضع ثم يصب عليها بول عتيق وذكر بعض الفلاحين
المذكورين قبل لقسطس من كتاب ابن ابي حزام اذا بال الحمار بولا دمويا احمر فيعالج بان يوخذ
من الاينسون ومن بزر الكرفس ومن الاسارون ومن اللوز المر المقشور ومن الافسنتين من كل
واحد وزن درهم يدق فرادي ثم يجمع ويعجن بعسل ويقرص ثم توخر منه الدابة بوزن
درهم بما ~~وعسل~~ نافع ان شا الله تعالي لهذه العلة ايضا توخذ من الدراوند نصف مثقال
ويرض ويغلي بما ويوجر به نافع ان شا الله عز وجل واما الجمال قال كسنيوس الجمال
لا صبر لها علي الوحل والزلق فان الفحولة منها لا تقرب امهاتها ولا اخواتها ومن الجمال من يجاري الخيل
فيسبقها ويسايرها فيبرز عنها ومنها مما يغزر البان اناث الابل ان يعلق علي بطونها الورد الجبلي
قال ارسطاطاليس الجمال تعيش قريبا من ثلاثين عاما ومنها ما يعيش اكثر من ذلك وقد عاش بعض
الجمال ماية سنة وقال ايضا الما الكدر الغليظ الد للجمال من غيره ولذلك لا تشرب الجمال ما الانهار وقيل
ان تحركه وتعكره بارجلها او بايديها والجمال تقوي ان تبقي بغير شرب من اربعة ايام ثم بعد ذلك
يشرب ما كثيرا وفي الفلاحة النبطية ان اعلفت الجمال نبات الحلبة وحبها سمنت وصحت ابدانها لانها
في نهاية الموافقة لها حتي انه ان علق في عنق الجمال صرة فيها اربعة وستون حبة من الحلبة
يحفظ ولتكن الصرة في موضع خلفه فانه يصح جسمه ويندفع عنه عوارض كثيرة تضره
ان شا الله تعالي قال قسطس ودا ما يصيبها من الجرب والقطران تطلي به واما
الخيل وقد وردت احاديث واخبار في فضلها وقال اهل اللغة عليه السلام خير الخيل الخوه
واحدة اخوي وهو اهون سوادا من الجرب والخوه لون يضرب الي السواد وقيل اصبر الخيال الكميت والدهم
وان اسرعها وايمنها الشقر وان ملوكها الشهب قال ابن قتيبة فرق ما بين الاشقر والكميت بالعرف
والذنب فان كانا احمرين فهو اشقر وان كانا اسودين فهو كميت وفي كتاب البيطرة للفرس الدابة الشهبا
ستة الخصال الا انها تقطع الما سنجا وتنجو بما عليها وقيل ان البلق في الخيل ضعف وقال محمد
بن سلام لم تسبق الخيلة فرس ابلق ولا بلقافط وزعموا ان الشياه كلها ضعف ونقص والشبه كل لون
دخل علي لون اخر قال موسي بن نصر كل بياض يحدث باديم الدابة اذا لم خلقة فهو عثب
كثير وكان بعض السلف الصالح يستحبون في العز والخيل الا علي انثي لانها تسمح تالبول وهي
تجري والفحل يحضر البول في جوفه حتي يتقيق ولان الانثي اقل هبلا وعن سلام بن جندب ان
اول من ركب الخيل بن اسماعيل بن ابراهيم الخليل عليهما السلام وانها كانت وحشا لا تنطاع حتي
سخرها الله تعالي له وقيل ايضا ان اول من ركب الخيل متوشا بن خيلوخ وخنوخ هو ادريس عليه
السلام وهذا الذي ذكرناه في فضلها هو قليل من كثير والخيل تتخذ للعز واناثها للنسل مهملة من المزوج
وعبوسه في المنازل والتي يهمل منها تراض بعضها وتذلل للركوب وبعضها يترك علي سجيتها وقد
تستعمل ايضا الخيل في الاشغال وتستحمل من صفات الحجور وهي الرمك المتخذه للنسل ما وافق هذه
الصفة الاتي ذكرها اول اكثرها قال قسطس وكسنيوس افضل ما تتخذ من اناث الخيل للقنية
للنتاج اعظمهن اجساما واظهرهن قوة وصحة وحسنا واعظمهن اجوافا الفرة منهن ذوات المنظر
الحسن المفاضة البطون مما قد اتي عليها من ثلاث سنين الي عشر سنين ولا يكون سنها فوق ما سميناه
ومما يستحسن من صفات فحول الخيل للنزو قال اهل الخبرة بذلك افضل فحول الخيل للنزو ما كان منها قويا
شديدا مرتفع الراس والعنق معتدل الخلق والطول صلب الضرب صحيحا نشيطا ويكون سنه من ست
سنين الي خمسة عشر سنة وقيل ان افضل ما استفحل من الخيل ما تكاملت فضايله وعرفت عواقبه
وخبرت قوته ولم تكن عيونه من العيوب التي تكون في نتاجه ونسله كالجود والحرام والكلب والقصاص
ولا يستفحل في كل فن الا افره الدواب يخرج الي الفحول وايضا وليكن في سنة ليس بالكثير الهرم ولا
بالصغير الضعيف ويكون سنه فوق الرباع الي عشر سنين وليكن سليما من العيوب التي تعدي فان
الجماح والحران والطمناح نقصان في الخلقة وكذلك يجي نتاجه ومما يستدل به علي هرمه ان
تاخذ باصبعك الابهام والسبابة جلدة جبهته فتجذبها اليك ثم ترسلها بسرعة فان رجعت
سريعا وصارت مستويه في موضعها كما كانت فهو نعم الفحل ان كان عربيا وان ارسلت جلدة
جبهته فلم ترجع سريعا ولم تستو سريعا كما كانت فقد ضعفت فلا تنزو وقال ارس

وقال ارسطاطاليس وغيره الفرس تبدا بالنزو اذا كان ابن سنتين ويولد منه ويعظم عند ذلك 16
صوبه ويكون عظيما جهيرا والانثي كمثل ذلك غير ان صوتها اصفي من صوت الذكر وقد
يكون ما يولد منه في ذلك السن اصغر جثة واضعف وربما كان اول نزوه لثلاثة اعوام هو اجود
النزو وكلما يولد له بعد ذلك الزمان يكون اجود واقوي الا ان يتم له عشرون سنة وكذلك
الاناث والفرس الذكر ينزون الي تمام ثلاث وثلاثين سنة واما الفرس الانثي فهي تنزا الاتمام
اربعين سنة فنزوها اكثر ذلك في جميع عمرها لان الفرس الذكر يحيا خمسا وثلاثين سنة
واما الانثي فاكثر من اربعين سنة وقد زعموا ان فرسا ذكرا بقي خمسا وسبعين سنة فيما
سلف من الدهر وقيل انه ليس ينقطع النزو من فحول الخيل ولا الوداق والعقاق من اناثها ما
عشن الا في الصغر وسنتين في الكبر والفرس لا ينزو وعلي امه ولا علي اخته ولا علي ابنته وقيل
ان احد الملوك كانت له فرس انثي وكانت حسنة جلدة فارهة وجميع اقلابها فره فاراد ان يحمل
عليها احد اقلابها فاداني منها الفلو فكره سفادها فسترت بثوب فخفي ذلك عليه فركبها
فلما نزاها وكشف وجهها فلح رجل يعني طلي فراها هرب والقي نفسه في بعض الاودية
فهلك وقيل ربما اقتتل الفحلان في سبب الانثي فالذي يغلب ينزوها فيعتادها
ويعتاده قال غيره الحجرة لا تقبل الفحل والحمل حتي تنهي فاذا ارادت الفحل اسقود
اسقودقت فاذا نزيت فاكثر ما تنزي سبعة ايام حتي يذهب قيل الاسبوع وتحمل
ثم تتركك عشرين يوما ثم تناز فان ينقطع سفادها الي اربعين يوما ثم اكثره
شهران ثم تناز فان امسست من الفحل فقد استحكم قصاصها وهو حملها فهي
الحقوق الي وقت نتاجها فاذا قرب نتاجها فهي المقرب وعند ذلك يسود ضرعها وتحب
الخلوة والتباعد عن الناس وقيل ان هما يجب اذا نزي الفحل علي الحجرات يعرض عليها من عند ذلك
اليوم فان امتنعت منه فقد اعقب فاعزلها عن الفحل وان تبنت له فانزه ثانية ثم اعرضها عليه
في الغد فان امتنعت عنه فقد اعفت فاعزلها عن الفحل والحمل ولايتها واربطها في مكان يعفها
من البرد واعفها من الاتعاب والحمل عليها والركوب ولا تخرجها الي المرعي وشبهه حتي يدفي النهار
وتحمي الشمس وعجل رواحها قبل برد الليل فان البرودة مضاده لجميع الحوامل كلهن قال
ارسطاطاليس وذكورة الخيل تملا ارحام الاناث في ايام ليست بموفيه وقيل اذا اردت ان تنزي
علي رمكتك فاصمرها فانه اسرع للقاحها ان شا الله تعالي ويستدل علي ان الحجرة قد حملت بصفا
طرف طهسها وحرفها وحدة نظرها وانكماس طيها في الحركة عند تقدم الفحل الموثوب عليها ومن
علامات الحمل ايضا اذا نزيت الرمكة فمالت علي حشيش رطب اليه نظر اليه من غير فان كان قد
جز كانت قد حملت وكان لها امانا من ان تزلق وقيل اذا اردت ان تعلم هل حملت الحجرة ام لا
فاذا انزل الفحل عنها ومست فاوقفها في مكان فيه تراب فلابد لها من البول فاجعل في ذلك
الموضع حشيش رطبا اخضر لتبول عليه ثم ترفع ذلك الحشيش واثر بولها عليها ثم نظرها من
الغد فان رايتها يابسة علمت ان الحجرة قد علقت وان وجدتها رطبة فلم تعلق واذا وقفت الحجرة
واردت ان تكسر وقفتها ويذهب ذلك عنها نقض معرفتها وجرها فان ذلك يذهب عنها وتنكسر
بذلك وتزل وقيل ان الفرس الانثي يسقط جنينها اذا شمت رخان السراج المطفي ويعرض هذا
لبعض حوامل النسا ايضا وهما يستدل به علي ان الحمل ذكر ان الفحل اذا نزل عن الحجرة من جانب اليمني
فهو ذكر وان نزل عن جانب اليسار كان الفتوح انثي والله اعلم وقيل ان نزفت الحلمة اليمني من ثديها
ونزل فيها اللبن ولا دل علي ان المولود ذكر وان كان ذلك في الثدي اليسري دل ذلك علي ان النتاج
انثي وان اردت بمشية الله تعالي ان تنتج الحجر ذكرا فانزه عليها الفحل في يوم تهب فيه الشمال وان
اردت الاناث فانزه في يوم تهب فيه الجنوب واستقبل بوجه الحجرة الريح وكذلك يفعل بكل دابة
واذا وضعت الحجرة تركت سبعة ايام لترمي بكل ما في بطنها من انغاش ولدها ثم انزيت بعد ذلك
فهي عند ذلك تستودق وهي اقبلها تكون واسرعه حمل بعد سبعة ايام من نتاجها وكل ذات
حافر فاجود وقت حمل الفحل عليها بعد نتاجها بسبعة ايام واذا حملت الحجرة كان اكثر مدة
حملها من انقطع عنها احد عشر شهرا ونصف شهر قال ارسطاطاليس اناث الخيل

تحمل احد عشر شهرا وتضع في الثاني عشر وقال ـــ قسطس وكسيوس واما مدة
ميقات حمل الرمكة من يوم علوقها الي يوم وضعها فاحد عشر شهرا وعشرة ايام
وقال ـــ غريب بن سعيد الكاتب القرطبي مدة حمل الرمكة من يوم علوقها الي يوم
وضعها عشر اشهر وقيل لا يعيش نتاج رمكة تحمله لاقل من تسعة اشهر وقال ـــ
ان من الحجورة ما لا تقبل الفحل الا بالشكا لامتناعها منه ومنها ما لا تقبل الفحل
وتحمل حتي يقام عليها ويعالج من دافي رحمها ويذكر علاجه ان شا الله تعالي ومنها
ما لا تعلق ولا تحمل قال ـــ محمد بن يعقوب بن حرام من الحجورة ما تضع مهرين
قال ـــ ولم ار منها شيا عاش ومنها ما تبغض ولدها ولا ترضعه وتفر منه لشره
ما نالها فينبغي ان يتلطف وتقوم اليد لترضعه وليس ترضع غير امه فان رضع من
غير امه مات قال ـــ ارسطاطاليس ان هلكت الانثي اوضلت وكان لها فلو فساير
اناث الخيل ترضعه وتربيه والخيل تستحب المروج والمواضع الكثيره المياه وشرب الما
الدر وان كان الما السايل صافيا نقيا الدرته بحوافرها ثم شربت واذا سربت استحمت بدرك
الما لان هذا الحيوان تحب الاستحمام بالما ويحب الما جدا وقال ـــ غير الحجورة المرجيد او ان
حملها ايام الربيع ويحلي الفحل اذ ان الربيع ليستقيل نتاجها الربيع والصيف فيقوي المهر قبل
البرد الشديد ولا يحلي فيها الافحل حصيب سمين فاره قال ـــ ارسطاطاليس او ان خلع الفحل في
الرمك في المروج من اثنين وعشرين يوما تخلو من ادرماه وتشتري وقيل لثمان بقين منه الي
اثنين وعشرين يوما من اسفيدارمذياه ليوافق ليوافق رمان الكلا والعشب فانها تنتج لقابل في
هذا الوقت حين ينصرم البرد وينبت الكلا ويشبع الدواب من البقل فينفعها ذلك ويكون للذكر
منهن ثلاثون انثي او اكثر وقيل يرسل علي الرماك في المروج لكل عشر رماك فحل واحد وقيل تنزي
الفحول علي الرماك من لدن استوا الليل والنهار في يعني اذار ديماه في وقت اعتدال الهوي وخصب
الكلا وما لقح من الخيل في الصيف بعد تصرم الربيع اصوي وضعوف وصغر قال ـــ غريب بن سعيد
الكاتب القرطبي في يوم خمسة من ابريل تطلق فحول الخيل علي الرماك في المرابين للنتاج بعد تمام
وضعها وفي يوم خمسة عشر من يوليه وهو شهر العنصرة تعزل فحول الخيل عن الرمك وتبقي منفردة
منها الي اخر وضعها وذلك في نصف ابريل ومن يوم خمسة عشر من مارس ابتدا النتاج في المرابين
الي نصف ابريل كتاب ابن ابي حزام ان حفت علي الرمكة العقوق ان يزلق جنينها فيوخذ تبن ويطبخ
باربعة ارطال لبن حليب ثم يطبخ مع شعير مغسول وتعلفه الرمكة اسبوعا فان الجع اولا اعلفها
ذلك اربعة عشر يوما والاحد وعشرين يوما نافع ان شا الله تعالي وفي كتاب الخواص يعلق عليها
قطعة من الكهربا نافع ان شا الله تعالي وهما يستحسن من صفات بعض اعضا الفرس ويستدل بذلك
علي عنقه وكرمه وصبوه وما يكره من ذلك فيها وتعاب به قال ـــ ابن حزا اعلم ان كل
عضو من اعضا الفرس الدابة ما يستحب الطول فيه فقصر ويستحب فيه القصر فطال او العرض
فدق او الدقة فعرض او السعة فضاق او الضيق فاتسع وما اشبه ذلك مما خالف المستحب
المستحسن منه فهو عيب في الفرس واكثر ما يستحب في الشهري وفي البرذون ايضا
قال ـــ ابن قتيبة في ادب الكتاب وقال ـــ غيره يستحب في ازبي الفرس الرقة والانتصاب
وطولها وحدتها ورقة اصولها ولطف طيهما وشدتهما وان يشبها ورق الاس واطراف
اقلام الكتاب كما قال ـــ شاعرهم كان اذانها اطراف اقلام ويكره منها الحراء قال ـــ
ابن قتيبة وهو استرخاوها علي عينيه وهذا يري عيانا ولا يحتاج في معرفته الي دليل
ويستحب في ناصيته السبوغ ويكره فيها السفا قال ـــ ابن قتيبة السفا خفة شعر
الناصية وذلك مذموم في الخيل محمود في البغال والحمير قال ـــ ~~ابن قتيبة~~ الشاعر ليس
رياتبي ولا اسفي ولا سعل هو السي الغزا من الواصي ومنه العمم يقال فرس اعم الوجه
قال ـــ ابن قتيبة ايضا من عيوب الناصية ويسمي القرع قال ـــ موسي بن نصر
هو ان يخو شعرها وقد يحدث ذلك بها فتعالج وناصية الدابة هو الشعر الذي يكون
علي

على اعلي جبهتها وابتداوه من بين اذنيها ويستحب في خريد الاسالة والملاسة
17 والرقة وذلك من علامات العتق والكرم ويستحب ايضا في جبهته السعة قال امرو
القيس لها جبهة كسراة المجن والمجن الترس وسراته ظهره ومن دلايل عينيه
وما يستحب فيهما وما يكره يستحب فيهما السمود والحدة مع عظمها وصغايهما
وسوادهما وشدة نظره وبعد مرمي اطرافه شعر طويل طامح الطرف الي مفرعه
الكلب حديد الطرف والمنكب والعرقوب والقلب ومن عيوب عينيه الحول والغور
والزرق والاعراب اما الزرق فيهما جميعا فيكره ذلك لايعمر في الشمس اذا كان
في بياض من عرته الزرق بعين واحدة ويسمي الخيف والحول ان يظهر البياض من
مؤخر عينيه ويغور السواد من ماقه والجور هو الذي يكثر بياض عينيه
بلاحول واورق والغرب هو الذي اصابته الشمس لم يبصر ويكره غور عينيه
وذلك دليل علي الغشل ويكره حمرة العينين في الدهم من الخيل قال موسي
بن نصر الادهم اذا كان احمر العينين فانه يدهم بالحرف فصل ومن دلايل
منخريه وفيه يستحب في منخريه السعة لانه اذا ضاف ذلك منه شق عليه النفس
فكثم الربو في جوفه فيقال عند ذلك قد كبا وفرس كاب وربما شق منخراه
قال امرو القيس لها منخرو جار السباع منه تريخ اذا تبتهر شعر انثر لها
منخر مثل جيب القميص ويكره في الانوف القني يقال فرس اقني قال ابن
قتيبة هو احد براب يكون في الانوف وذلك يكون في الهجن قال ابن ابي
حزام القنوه ومن عيوبه ايضا الخفس قال ابن ابي حزام يقال فرس اخنس
والخنس ان يكون بقصبة انفه طمانينه وكل عمره يكون في قصبة الانوف يكره ذلك
للقبح والضيق مخرج النفس وقال ايضا اذا عرضت ارنبة انوف الفرس
كان ذلك فيه هجنه وضاق مخرج نفسه والفطس يكره ايضا للقبح والضيق
مخرج نفسه وذلك ان مطمين ما دون موضع الحكمة الي منخره ويستحب سعة
ما بين اعالي لحييه يستحب ذلك لسعة مخرج نفسه ويستحب في افواه
الخيل الهرت وهو ان يكون منشق شدقيه من الجانبين مستطيل ويقطر
لذلك عذار تجامد لان فاس اللجام يدخل في فمه ويطول عذار سنده لطول
حده لانه لايدخل منه شي في فمه شعر هريت قصير عذار اللجام اسيل
طوال عذار الرسن فصل ومن دلايل عنقه وكتفه وصدره يستحب في
عنقه اللين والطول شعر ملاعبه الحيات بعض بان وتخيير طول عنق
الفرس وقصره اذا اشكل امره علي الناظر اليه بان يوضع ما في طشت او شبهه
ويقرب منه الفرس فاذا شربت الماء منه ولم يلتق سنبكه وهو طرف حافره
فهو طويل العنق وان ثني سنبكه فهو قصير العنق هجين وقصير العنق
والجساة فيه ورقة محرده في الصدر عيب ويكون ذلك في الهجن قال
ابن ابي حزام ومن عيوب العنق ان يكون الفرس حالي وهي الذي تسميه العامة
فارغ العنق وهو سر عيب والقنطره وهي ارتفاع في وسط العنق لا يكاد
يستحسنها

Universitäts Bibliothek Rostock
http://purl.uni-rostock.de/rosdok/ppn895251779/phys_0041
DFG

يستحسنها البصر وهو اهون العيوب واقلها ضررا ويستحب ارتفاع
كتفيه وهلة والكاهل هو الحارك وهو فروع الكتفين والكتف عيب
قال ابن قتيبة هو انفراج يكون في عراضيف اعالي الكتفين من
الفرس ويستحب عرض صدره قال ابو النجم منفتح الصدر عريض
كالكلة وكالكلة الصدر ومن عيوب الصدر الدنن قال ابن قتيبة
هو نتا من الصدر ودنوه من الارض وهو اسوء العيوب قال غيره
يقال فرس ادن والدنن طمانينة في اصل العنق قال ابن ابي حزام
ومن عيوب الصدر الزور هو ان يكون ضيق الصدر كله وتكون احدى فهريته
دخلة على الاخرى فصل ومن دلايل جنيبه وبطنه وقطانه وذنبه يستحب منه عظم
جنيبه وجوده وانطوا كشحه شحر خيط على فرة فتم ولم يرجع الى رقة ولا هضم
والهضم عيب قال ابن قتيبة وغيره هو انضام اعالي الضلوع يقال فرس اهضم
وهو عيب وقال ابن حزام هو استقامة الضلوع ودخول اعلاها مع رقتها
وقال الاصمعي لم تسبق الحديد فرس اهضم قط وانما الفرس بعنقه وبطنه
ومن عيوب جوف الفرس الاخطاف قال ابن قتيبة هو لحوق ماخلف المحرم
من بطنه يقال الفرس الاخطاف قال ابن ~~قتيبة~~ خزام الاخطاف هو ماخلف
ما وراء الحزام من بطنه قال غيره هو الذي يرجع حزامه ابدا الى حمة
خصيته لانه غير محفز الجنبين ويستحب فيه اسراف قطابه هو ينعقد الردف ويكره
نتا منها فان نتا من معها الصلب فذلك هو الترح وهو عيب قال ابن ابي خزام
هو ان يطمين الصلب والقطاة جميعا قال ويكره ان يكون في ظهر الفرس طول
ولين وضعف ونحلال من حقويه ويستحب فيه املاس الكفل مع استواء قال
الشاعر لها كفل لصفاة الميل والصفاة الحجر قال ابن ابي خزام ومن عيوب الكفل
ان يكون فيه تحديد وطول وهو الطيركون ويستحب في الفرس طول الذنب وقصر
العسيب قال ابن قتيبة عظم الذنب وجلده هو العسيب واصل الذنب هو العكرة
قال امرو القيس لها ذنب مثل ذبل العروس ويكره العزل قال ابن قتيبة
هو ان يعزل ذنبه الى احد الجهتين وذلك عادة لا تخلفه ويستحب ان يربع الخيل
اذنابها في العدو فذلك يستحب ويقال ان ذلك من شدة الطلب فصل ومن دلايل
ارساغه وحوافره وقوايمه يستحب في ارساغه ان تكون علاطا يابسة ويستحب
قصر الترسع اذا لم يكن معه انتصاب واقبال على الحافر شعر كان تماثيل ارساغه
رقاب وعول على مشرب ومن عيوب الارساغ الفقد قال ابن قتيبة اذا كان
الرسع منتصبا # مقبلا على الحافر فهو افقد وذلك قال ابن عبيد الفقد
لا يكون الا في الرجل ومن عيوبها الفدع قال ابن قتيبة هو التواء في الرسغين
من عرض الوحشي وقال غيره هو التواء من عرض الرسغ على الوحشي من راس
الشظاة من مركوبها في الحبة على ما يليها من راس الشظاة من البد الاخرى ووطء منه
على حافريه جميعا قال ابن ابي خزام ومن عيوب خلقة اليدين والركبتين وهو
ان تكون خلقتها ممسوخة عجراء والاطراف تحطي عند الحبس وتخبط باليدين
او بيد واحدة وطول الارساغ واسترخاء العصب ويستحب في الحوافر ان تكون صلابا
سودا

Universitäts Bibliothek Rostock
http://purl.uni-rostock.de/rosdok/ppn895251779/phys_0042
DFG

Fragments Turcicum

دوشده کورسکم چشمده صواچردی حلال مال الینه کیره
وجمیع قیغولردن قورتیله وشازلقدوور احتلغه یتشه
اکر دوشده کورسکم برقیودن یخوذ بربکاردن صوایچردی
قامو بلالردن قورتیله اکر دوشده کورسکم صوده یوزردی
خلال مال الینه کیره اکر اول صو بولانق ایسه حرام مال الینه
کیره ولیکن زحمتله بوله اکر دوشده کورسکم اقر صویه دو
شدی وسلامت کیروچقدی دوکلی غصّدن قورتیله و
درر صواچمك غایت ایودر اکر دوشده کورسکم دورر
صوده یوزرده اول کشیدن نصیب الینه کیره اکر دو
شده کورسکم دورر صواچنده یوزر والا غایت قور
قردی اشی ایو اوله و براولو ایش اوزرنده اوله اکر دوشده
کورسکم صواچنده غرق اولمش حرصه وغفلته ودنیایه
غرق اوله اکر دوشده کورسکم صارنجدن صوایچردی
براولو کشیدن منفعت اکر دوشده کورسکم صارنج صو
ینه کیرر عمل کیرمك اوله اکر دوشده کورسکم کمیه کیردی
عیشلر وفرحلر اوله اکر دوشده کورسکم کمی ایچنده اوتورر
دی ویاخود کمیدن کیروچقدی دوکلی غصّدن قورتیله و

اخلص عزيمتك في طلبك وصحح معاملتك مع الله وعباده فاصبر صبرا جميلا

ديرلك ايو اوله ويا خود اوغلي دوغه واكر بكليكه لايق
ايسه الينه كيره واكر بو دوشي يوخسول كورسه باي اوله
واوغل قيز اميذي واريسه مقصودينه ايره هر وجهله
دوشده كمي كورمك ايودر والله اعلم التنجي باب نور و
ظلمت شمع چراق ساج وصقال وقيل كورمك محمد بن
شرين ايدركم دوشده نور كورمك مسلمانلق وطغرو
لق يوليدر وهدايتدر وظلمت قرڭولق كفر ضلالت وآز
غونلقدر هر كيم كوره قراڭولقده قلدي نعوذ بالله قراڭو
قورقوا بچنده قاله اكر كورسكم قراكولقدن ينه چقدي آز
غونلقدن كروچقه وبلالردن قورتيله اكر بو دوشي بورجلو
كورسه بورجندن قورتيله اكر دوشده اود كورسه صواشه
وفتنيه وحرام مال الينه كيره زحمتله بوله اكر دوشده كورسه
كيم مشعله اودينه وردي قورقودن امين اوله اكر كورسه
كيم اود يردي يتيم مالينى ييه واكر كورسه كيم اود يله نسنه
بشوردي صيرولق اوله ويتلو كليجيلر اشيده واكر كورسكم
بر يرده ويا خود براوه اود دشمش اول اوه قتي حستلق
واولوم اوله واكر دوتونلو اود كورسه اول دخي مرك واولوم

اوله

ابر بیشه واکرد وشده کندوزولی کشی کونکده کورسه مالی و
حرمتی یولق ارته دوشده کوشك وسوای کورمك بای عورتلر
وایل وکابت بولمقدر واکرد وشده کوشکی وسرایی ایو
کورسه لرایو اولا یاوز کورسکم یاوز اولا واکرد وشده
کورسکم اونده نردبان قوردی اولومرتبیه ایرشه واکر
کورسکم نردبانه چقردی اکا برحیله ایلیلر واکر کورسکم
حمامده غسل ایلردی غمی واندیشه سی وارایسه کیده
واکر کورسکم حمامدن کیروچقمش قیغودن قورتیله واکر
کورسکم حوزمه سوردونوردی برپاره توتی کندی وبرپاره
سی قلدی بورجنك کمسنی اودیه کمسی قالا واکرد وشده
کورسکم باغ وباغچه اچنده یورودی قولی وخلایقی اوله
وشازلق وراحتلق سوده ودولت وسعادت بوله واکر
کورسکم دکرمانه کیردی براولوکشیدن منفعت بوله
وبرده دکرمن سخاوت اوله واکر کورسکم دکرمن
حراب اولدی فنز وطعام طارلغی اوله واکرد وشده
کورسکم سفرهانه ومطبخ عورت آله اکر اوقابوسنی
حراب کورسه براوك کتخدا سی اوله واکر قابوسنی عمارت

لا تخف ان ابطاء الخير فهو خير ان شاء الله تعالى

کورسه انك اوله اونجی باب خوش قوقولو مشك وزعفران
عنبر باغ کورمك ابراهیم کیرمانی ایدور دوشده خوش
قوقولو کورمك ویاخود نسنلر کوکجك ییه شاز حرم اولا
وحلال مال الینه کیره ودخی خوش خبر اشیدوب شادمان
اوله فی الجمله ایو قوقولو نسنلر قزلغه دلالت ایدر اکر باغ
کورسه کوکجك باغ کورکلو یوزلو عورت دور وچرکن باغ
سلیط عورتدر ودخی فاسق ار اولور اکر دوشده بادم
یاغنی کورسه اول دخی عورته دلالت ایدر فی الجمله
طتلو یاغلر ایودر واکر دوشده زعفران کورسه
خیرلغه دلالت ایدر مکر طعام اچنده کورلرکه ایو اوله
یاوز قوقولو نسنلر قیغو وغمدر واندیشه دور اون برنجی
باب یکت وقوجه قری عورت وکنج عورت وقول قرواش
واوغلانجقلر وقیز چوغزلر واتا وانا کورمك این شیرین
ایدرکیم دوشده قوجه کشیلر کورمك دولت وسعادت
وبخت اوله هرکیم یکتلر کورسه مکیر وعذر و
عداوت اولا بعضلر ایدرکیم یاوز خبر اوله اکر دوشده
قری عورت کورسه عمری اوزون اوله ویکیت عورت

کورمك

کورمك حوش دیرلك وشاذلق اولا وقری قوجه کورمك
یاش اوزنلغنه دلالت ایدر واکر دوشده قول کورسه بشا
رت وشاذلقدر واکر خلایق کورسه دوشمان اوزرینه
فتح وظفر بوله وخیر برکت اولا واکر کورسکم بر عورت اولدر
دی بر قیزك قیزلغنی اله واکر دوشده آتا آنا کورسه
راحت ومغفرت اولا وجمله خلایقك شفقتی انك اوز
رینه اوله واکر دوشده اوغلانجقلر کورسه ایو خبرلر
ایشیده شاذلق اوله وقیزجوغزلر کورسه یلان خبر و
غصه اوله اون اکنجی باب غسل وتیمم قلمق وحج وعمره
قلمق باك بکلمق ونماز قلمق ورکوع وسجود قلمق وابدست
المق وغزایه وارمق کورمك شیخ ابراهیم کرمانی
ایدور دوشده غسل اتمك قیغودن خلاص اولمق اولور
وبورجنی اوده یوب قورتلمقلق اوله ویاوز فعلردن امین
اولوب بلالردن قورتلمق اوله واکر دوشده کورسکم
نماز قلوردی ابدست الوردی دینی قوی اوله وحاجتی
روا اوله واکر دوشده کورسکم غزا قلوردی وحجازه وا
رور توبه قلمق اولور پادشاهدن عدل داد بولمق اوله و

تیمم
بیان

شاذ لق ودينجلك اوله احرام يمك توبه قلمق اوله واكر
باش اچوق كورمك ولبيك ديمك قيغودن قورتلمق اوله و
وعرفاتده دورمك كورمك مراد بولمق اوله ودخى كنا
هلردن برلغنمق اوله ودنياده آخرنده حاجتى روا اوله
واكر كورسكم مشعر الحرامده دورمشدورا كى جهانده اشى
اولولردن اوله وفادغ اوله هيئه بازار ينه كبرمك شا
زيلق وامينلك اوله طواف قلمق دين قورتلوغى اولا كعبه كورمك
حرمت وعزت وتوبه وسرورلك اوله محمد بن شريح
ابدر هركيم كورسه كعبه طاغى اوستنده نماز قيلمه البته
اول كشى بركفر سوزسويليه وكعبه كورمك بلالردن امين
اولمق اوله اكر دوشده كورسه زمزم صويين اچردى اول كشى
قيامت كونده سوزسوزلغدن امين اوله واكر كورسه
كم صفا ئله مروه اراسنده طواف قيلوردى مستانلغى تمام اوله
اكر كورسكم صفادن مروه يه بكوردى عاقبت خير اوله وصوك
دمده شهادت روزى قله واول دوشده صدقه ويرمك
بشارت وشازلغدر ودين اربلغيدور واكر كورسكم پاك
بكلراندن نماز قيلور صلاح اهلى ايسه حج ايليه واكر فساد

اهل

وشرفدر ومعتبر ایدر هر کیم دوشده دوغرواغج کورسه عما
رت ایلمك اولور اما کورمك منافقلقدر دیرلر وقپو کورمك
وزیرلك اوله وقپو اچمق حاجت روالغی اوله وقیغودن قور
تلمق اوله اکر دوشده کلید کورسه قوت اوله واکر شادروان
کورسه یاشی اوزون اوله ومرتبه بولمق اولا واکر دوشده قا
یلری کورسه یردن دیرلردی دشمنك عزتین کورمك
وعمره نقصانلق اوله واکر دوشده صندوق کورسه عز
ومرتبه اوله عورتلر سببیله اکر دوشده دوشك کورسه
عورت ویاخود فرواش اله النه کیره واکر دوشده یصدق
کورسه خدمتکارلری وقوللقجلری اوله واکر نمازلغی کورسه
عز وجاه اوله واکر قفال کورسه قیت یمك وپادشاهلق و
حرمت اولا وطاریردن اولا وغمدن فرح بولمق اوله واکر
دوشده عربه کورسه بکلك وپادشاهلق اوله واکر دوشده
حبره کورسه اولولق اوله واکر ایسی صالح ایسه ایودور
واکر فساد اهلی ایسه بند وزندان اولا اما دوشده قیزیل
کیسی کیمك اوصلو عورت اولور وصارو کیسی دوشماننه
ظفر بولمق اولور واق کیسی کیمك دخی ایودر وعورتلره

انت مسعود في حركاتك يا فاتح الفال ابشر بالخير

وعورتلره نه دورلورنك اولورسه اما دوشده وقيه
وكنشت كورمك ايل الماقدر اما اكر دوشده كورن ايل
الماغه لا ايسه خوشدر و اكر لايق دكل ايسه بند وزندان
وغصه در اما سراى وپرده چادر كورسلر پادشاهلق
عزت ومرتبه اولور اون يدنجى باب اوجاق وقزان
وتنور وتنون كول وكمور كورمك ابراهيم كرمانى
ايدركيم قزان كورمك عورتدر واكر عورت كورسه كتخدا
اوله واكر دوشده تنور واوجاق كورسه اول بيوك
كشيسى اوله واكر كل وكمور كورسه حرام مال اله وصواشه
دخى دلالت ايدر واكر دوتون كورسه مصيبت اوله
وقيغو وغصه اوله اما دوشده تنور كورمك سراى
اهلنك ارتمقلغى اوله ودولت وسعادت اوله اون
سكزنجى باب يالنجق يره كيرمك وكندوبى يالنجق كورمك
ياخود جانورانى يرتدوكين ياخود اسير دوكين ياخود
صوقدوغين كورمك ابراهيم كرمانى ايدركم اكر بر
صالح كشى كتدوبى دوشده يالنجق كورسه قيغودن قور
تيله راحت اوله واكر بودوشى فاسق كورسه توبه قلمق

كركر

کرکدر کیم خلق ایچنده رسوای اولمیه واکر کورسکم بیر
انی یوتدی اول کشی بلایه ایرشه صاتشه اکر کورسه
برجانور انی صوقدی یاخود اسیردی ویاخود یدی بر بلایه
اوغرایه عورت شوملوغندن ویاخود باطیل یره مالی کیده
حق غصه بیه ویاخود بر اولو کناه اشلیه توبه قلمق کرکدر
تاکیم حق تعالی عزوجل انی بلادن قورتره واکر دوشده
کورسکم بر دشمان انی بیر ایدی دلیلدر که اول کشی مالنی
باطیل یره خرج ایده یاخود بر اولو کناه اشلیه وتوبه قله
اون طقوزنجی باب حجامت قلمق وقان المق وذکر آدم
یاننده ارتق واکسک کورمک محمد بن شیرین ایدرکم اکر
بر کشی دوشده قان کورسه الدرسه اول الدران صالح ایسه
اشی یوروبه ایو اشلری اچیله وفرح اوله وغمدن قورتیله
واکر صالح دکلسه سفره کیده اندن اول قان اقدوغی قدر
زیانی اوله واکر کورسکم کلی قان اقدی هیچ قلمدی
بلمش اولکم اجلی یقین کلمشدر واکر قان الجی قوجه او
لورسه یکرکدر واکر یکیت اولورسه ایو دکلدر و
دخی منصب اهلنه دوشدک قان الدرسه کورمک

هذا امر فيه صعوبة لا تعجل ترح

معرو ولقدر وهر كيم كورسكم حجامت اتدورردى
انك حقنده يلان طانقلق ويره لر وبر كشى دوسده كورسكم
اعضاسنده بردور بردورلو اغرى واردر اول كشيه
فرح اوله وغمدن قورتله وبر مبارك سفر قيله وعمل اولا
كه بر عورت بيوره واكر كورسه تننده چبان چقمش مال
ومنفعت اولا واكر بر كشى كورسكم تننك ياروسى
شمشدر مال ارته ومرادى نه ايرشه تننده شش
كورمك عز ودولت ومرادلرى حاصل اولمقدر واكر بر كشى
كورسكم الى واياغى وبر تسنه سى اكسك اولمقدر فرزندلرى
ارته ومرادلرى حاصل اوله واكر دوشده كورسكم
ذكرى اوزون يغون مال ونعمتدر وهر مرادى حاصل اولمقدر
زيرا كيم ادموك تننه قرارندن ارتقلقدر وسميزلك اولمق
دوشده مال ارتمقدر واوغل مرادينى كورمكدر وآدم
تنندن اكسكلك كورمك زياندر وصيرولقدر يكرمنجى
باب الا اولمق بيش وجك واوزنلق وقصه لق
وسقهانه ونجيس وسدوك كورمك محمد بن شرين
ايدر هر كيم كوره پس اولمش سكل اشلرى ككز اوله

وجك

UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK ROSTOCK

Universitäts Bibliothek Rostock
http://purl.uni-rostock.de/rosdok/ppn895251779/phys_0052
DFG





Universitäts Bibliothek Rostock
http://purl.uni-rostock.de/rosdok/ppn895251779/phys_0053
DFG

Ex
Bibliotheca
Academiae
Rostochiensis

UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK
ROSTOCK

Universitäts
Bibliothek
Rostock

http://purl.uni-rostock.de
/rosdok/ppn895251779/phys_0054

DFG



Universitäts Bibliothek Rostock
http://purl.uni-rostock.de/rosdok/ppn895251779/phys_0055
DFG

Universitäts Bibliothek Rostock
http://purl.uni-rostock.de/rosdok/ppn895251779/phys_0056
DFG

بسم الله الخالق الحي
الناطق ∴ نبتدى بعون الله تعالى
ونكتب وصايا نافعة جدا وهى
وصيت لقمان لولده ولمن يقوم
بعده وهى امثال
يا بنى اذا سمعت كلمة اخفيها فى
قلبك ولا تكشفها لاحد من الناس
ليلا تصير جمرت نار تحرق لسانك
وتكسب بها عار وعيب وتستحق بها
مقت من الله ∴
يا بنى اذا نضرت الى
امراة مضعة فلا تشتهيها
فى قلبك فلو وهبت لها جميع ما
تحويه يدك لم تجد فيها فضلت لكن

اثماً تكسبه لنفسك ∴

يابني لا حسنه

وان كان امراً لابد منه. لا تحدثها. الا و

معك غيرك ليلا يصير عليك للعدو

سبيل. ولا كرامت جمالا بطال تهتك

حريت نفسك. لان الامرات وان كان

طاهرها حسن فباطنها سموماً

قاتيلة وهي كالحية التي هي لينت اللمس

حسنت الصورة والسم في اشداقها

كامن اخير لك ان تعاشر التنانين

والاسد والحيات والعقارب ولا تعا

امرات فانها لا عقل ولا حيا ولا دين

ولا مروة ولا ورع ان تمكنت منك

اهلكتك من ان عاشرتك فضحتك

وان حدثتك شبت عقلك ❊

يا بنى

لطاطئ راسك واحفظ صوتك فلعل
كان الصوت العالى يبنى بيت لا بناء
الحمار فى صوته كل يوم بيوت كثيرة ❊

يا بنى الزم الرجل الحكيم تستفيد
من حكمته ولا تصاحب الجهال فتحسب
متلهم وتبغض وتجد اخت سوء ❊

يا بنى كل سهمك ولا تاكل سهم
غيرك ❊ يا بنى من اكرمك خافه
ومن استحامتك هابه ❊

يا بنى

من عاملك بالقبيح كافيه بالمليح ❊
وهو يلقى عمله اما خيرا فخيرا وامّا

شرًا فشرًا ⁘

يا بني حلي لسانك ولين
كلامك فذنب الكلب يجلب له الخير
وفمه يجلب له الضرب ⁘

يا بني اكلت
الصبر وبلغت المر ولم اجد امر من
الفقر ⁘

يا بني علم ولدك على
الجوع والعطش فكما ترى عينيه
كذلك يرى عينيه ⁘

يا بني اذا
سمعت كلمة فاحفر لها في الارض
سبعة اذرع ثم ادفنها لكيما تقطع
اصلها ⁘

يابنى اذا ينبت الماء على غير ارض
وطار الطير بغير جناح وابيض
الغراب كالثلج وحلى الصبر مثل
العسل فاعلم ان جاهل يصير حكيماً
فاعلم ان الجاهل يصير حكيماً

يابنى اعلم
ان صوتك على شبه الباهى فتكون ابداً
خايف منه وبقلب تقى يكون وقوفك
بين يديه ووو

يابنى ان شيت تكون
حكيما فكف لسانك عن الكذب ويداك
عن السرقة فحينيذ تدعا حكيما
يابنى لاتطيل النظر الى امرات حسنه
الحسن هو تغيرك ووو

يا بني اذا رايت عدوك في خيره
لا تحزن وان رايته في شره فلا
تفرح ⁘
يا بني لا تخرج من بيتك
الا وسلاحك معك فربما صادفك
عدوك واما العاقل ان قدر لا يعمل
له عدو ،،،
يا بني ان صابك باسا
فلا تجدف على خالقك والا فهو
يضاعف ذلك عليك وتكثر خطيـ
تك ⁘ يا بني الحذر ثم الحذر ان
تخطب امرات لزوجها فان كانت
في خيره ما تشكرك وان كانت
بشره تدعي عليك ،،،

يا بني اذا رايت رجلا اكبر منك
بالسن فاكرمه وقوم له
فان الله يتيب منزلتك؛
يا بني احذر من الامرات
المتسنة فانها تبيدك
بشرها؛ لا تقول في نفسك يا بني
صاحبي جاهل وانا افعل
منه ولا تظن انك حكيم
حتى يقول الناس عنك؛
يا بني
اتقي الكذب بين يدي الملوك
لئلا تسقط من عيونهم فتهلك
يحسن لك ان يقول لك السلطان
اتقدم ولا يقول لك ابتاعد
من هاهنا

يابني اذا رايت رجل قد رفعه
الله فلا تحسده انت ولا
تدمه بل اكرمه ليلا تكون ضد
خالقه ٭

يابني لا تحارب رجلا
في وقت عزه ولا تخوض
نهرا في وقت حمله ٭

يابني يكون
ولدك ابدا خايف منك ولا يرفع
عنه الادب فان العصاء للفم
كمثل الاعشاب الارض وكمثل العقل
للوحوش وكمثل الوسخ للفرس
او في راس البهيمه ٭

يابني لا تشرك
موت عدوك لانك تموت مثله ٭

يابنى جرعت بقله فى بيتك
اخير من خروف سمين فى
بيت غيرك وجوز فى يدك
اخير من بطيخه فى بيت جارك ::
يابنى الموت بالتقوى اخير من
التملك بالخطيه ::

يابنى احكم
جعلها مستقيما فى شبابك
فانك تكبر فى شيخوختك ::
يابنى اذا كانت صدقه من
ظلم فهى قبيحه ::
يابنى من لم
يجد الكلمة فهو يجد المها ::

Universitäts Bibliothek Rostock
http://purl.uni-rostock.de/rosdok/ppn895251779/phys_0065
DFG

يابنى امن الكلب على الجوع
والباقوت ولا تامن على
الخبز ٭

يابنى رجل زانت و
حرامى لاتحد خل بيتك فان
عينك فى كرامته و هو فهمه
فى سرقة بيتك وعينه الى
زوجتك ٭

يابنى اذا دخلت
الى منزل انسك فلا تكون
تطلعك الا بين يديك ولا تنظر
الى السقف الا عن ضرورة لان
حرمته جالسة معك على

المديدة فاعلم قدر المحبه
ولا تنظر اليها البتة فاعلم
ان حدتها فيكون عينك
في الارض وهي تسمح جيدا
كلامك ٭

يابني امن الناس
على الخلفة ولا تامن الامرة على
الرجل فاني لا اقدر اوصف
لك من ربي ٭

يابني كن
عاقلا واعلم ان العاقل اخير
من المال الحرام لا غناء ربما
يهلكه ٭

يا بني اسلك الطريق الواضحه
كي لا تبلت ولا تخشا فيها
من الحطب ❊

يا بني من لا
يأكل التوم فما يخرج من فيه
رايحه ❊

يا بني لا تأكل الخرمج
الجاهل ليلا تدعا جاهل مثله ❊

يا بني لا تنقل الخمر
مع الرجل الحكيم ولا تشرب
الخمر مع الرجل الجاهل ❊

يا بني لا تطلب من الجاهل عطاء
عند حاجتك ❊

UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK ROSTOCK

Universitäts Bibliothek Rostock
http://purl.uni-rostock.de/rosdok/ppn895251779/phys_0068
DFG

يابنى الغنى ان اكل حبه
الحنطه قالوا اكلها منفعته
وان اكلها الفقير قالوا اكلها
مزجوعه ∴

يابنى اقتنى ثورا
نواح وحمارا قوام ولا تقتنى
عبدا ابق ولا امة سارق
لانها يهلكان مالك ∴

يابنى اذا ارسلت
عاقلا فى حاجه فلا توصيه وان
ارسلت جاهلا فامضى واقضى
شغلك ∴

يابنى لا تقيد نفسك
بقيد النساء ولا تشتهى كثرت
الاولاد لان الامرات هى جمرات

والاولاد ايضاً ؞

يا بني لا تصادق
عبد قوماً فربما هرب فيقولوا
انك هربته ؞

يا بني لا تخاطب
امرات في خلوة ولا في خفيه
ليلا يتهمك بها من يراك ؞

يا بني تطلب من الجاهل عطاء
عند حاجتك ؞

يا بني اقبح للرجل
الحكيم في ايام الاعياد والافراح
خروجه من بيت الى بيت وزيارته
للناس ؞

يا بني لا اجلست على ما يدق
وهو اكبر منك فكل من بين يديك

Universitäts Bibliothek Rostock
http://purl.uni-rostock.de
/rosdok/ppn895251779/phys_0070
DFG

فنظر كيف ان يأكله ❊
يا بني لا تجلس
مع جمات الجهل لئلا تجعلك
عيباً عنيفاً ❊
يا بني كن على
حذر من كل بدء وخاف ممن
تامنه ولا تثق اليه البتة ❊
يا بني
لا تكشف سرك الا لرجل عاقل
حكيم وفاضل اديب ❊
يا بني احذر
الجاهل لا تكشف له سرك
انه لا يستطيع حمله وبه تصل
الى مكر وهتك ❊ يا بني انسك
فقير في كرمه اخير من انسان غني في

يا بني الجاهل قلبه لسانه و
لسان العاقل في قلبه ∴
يا بني من اهل الكلام من لا
ينبغي ان يجاوبهم بل يسمع منهم
ويقبل كلهم . ويسالون عن
التفسير وينشد اليهم الحديث
فاوليك هم الاحيار وهم اهل
العقل والعلم والفهم والحكمة
والتقوى ومن اهل الكلام من
ينبغي ان يجاوبون فاوليك هم
اهل المعرفة والادب والاحتمال
والفضل والانصاف
في القول ومن اهل الكلام من ينبغي
ان يجاوبون جملة كافية بل يردلون
ويحرقون ويبعد منهم وهم اهل

قلة المعرفة اوليك اهل الضلال العمال بكماله
والعشق والحيانا واهل المعصية والكفر واللعنة

Universitäts Bibliothek Rostock
http://purl.uni-rostock.de/rosdok/ppn895251779/phys_0073
DFG

Ms. Arab. 81.



Universitäts Bibliothek Rostock
http://purl.uni-rostock.de/rosdok/ppn895251779/phys_0074
DFG

Num. 109



UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK ROSTOCK

Sententiae arabicae

e

Scheichii Attar شیخ عطّار

Poetae inter Persas celeberrimi

PEND NAMEH پند نامہ

s. Morum libro

collectae

atque

transcriptae

ab

Olao Gerhardo Tychsen

Buetzoiii in Alma Fridericiana ad d. XV Febr. MDCCLXXXII.

Ex Bibliotheca Academiae Rostochiensis

Universitäts Bibliothek Rostock
http://purl.uni-rostock.de/rosdok/ppn895251779/phys_0075
DFG

1. كُلُّ أَمْرٍ ذِي بَالٍ لَمْ يَبْدَأْ بِسْمِ اللهِ فَهُوَ أَبْتَرُ وَأَجْدَعُ ،

2. اِنْتِظَارُ الْفَرَجِ بِالصَّبْرِ عِبَادَةٌ ،

3. لِكُلِّ دَاءٍ دَوَاءٌ وَإِذَا أَصَابَ الدَّوَاءُ الدَّاءَ بَرِئَ بِإِذْنِ اللهِ تَعَالَى ،

4. اَلْبَلَاءُ لَوْلَا كَاللَّهَبِ لِلذَّهَبِ ،

5. اَلْمُسْلِمُ مَنْ سَلِمَ الْمُسْلِمُونَ مِنْ يَدِهِ وَلِسَانِهِ ،

6. أَكْرِمُوا الضَّيْفَ وَلَوْ كَانَ كَافِرًا ،

7. اَلصَّدَقَةُ تَرُدُّ الْبَلَاءَ وَتَرْتَدُّ الْعُمَى ،

Universitäts Bibliothek Rostock
http://purl.uni-rostock.de/rosdok/ppn895251779/phys_0076
DFG

8. مَا خَلَقَ اللهُ شَيْئاً اَشْبَهَ مِنْ اٰدَمَ صدق ،

9. قَالَ النَّبِيُّ اَهْلُ الْقُرْاٰنِ اَهْلُ اللهِ وَخَاصَّهُ ،

10. قَلْبُ الْمُؤْمِنِ بَيْنَ اللهِ وَعَرْشُ اللهِ صدق ،

11. اَلدُّنْيَا جِيفَةٌ وَطَالِبُهَا كِلَابٌ صدق ،

12. اِنَّ اللهَ لَا يُؤَاخِذُ الْعُشَّاقَ بِمَا يَصْدُرُ مِنْهُمْ ،

13. تَصَدَّقُوا اَهْلَ الاديان صدق رسول الله ،

14. اَلدُّعَاءُ مَوْقُوفٌ وَالْاَعْمَالُ مَحْبُوسٌ حتي يُصَلِّيَ ،

15. حبّ الدّنيا رأس كلّ خطيئات ،

Ms. arab. 33.

16. تَمُوتُونَ كَمَا تَعِيشُونَ وَكَمَا تَمُوتُونَ ،

17. كَلِّمُوا النَّاسَ عَلَى قَدْرِ عُقُولِهِمْ ،

18. اُقْتُلُوا النَّفْسَ بِسَيْفِ الْمُجَاهَدَاتِ وَالْمُخَالَفَاتِ ،

19. إِنَّ اللهَ يُجَرِّبُ الْمُؤْمِنِينَ بِالْبَلَاءِ كَمَا يُجَرِّبُ اَحَدُكُمُ الذَّهَبَ بِالنَّارِ ،

20. مَنْ حَفِظَ أُمَّتِي أَرْبَعِينَ حَدِيثًا دَخَلَ الْجَنَّةَ ،

21. مَنْ اَكْرَمَ جَارَهُ وَجَبَتْ لَهُ الْجَنَّةُ صدق رسول ،

22. المقدّر كائن والهمّ فضلة صدق ،

23. مَنِ اسْتَخَفَّ اُسْتَانَهُ نَسِيَ مَا حَفَظَهُ وَكَلَّ لِسَانُهُ ،

24. اَلدُّنْيَا مَزْرَعَةُ الْآخِرَةِ ،

Universitäts Bibliothek Rostock
http://purl.uni-rostock.de/rosdok/ppn895251779/phys_0078
DFG

25. اَلنَّاسُ معادن كما معادن الذّهب والفضّة ،

26. الجادة كثيرة ولكن الطّريق واحد ،

27. اَلْمَرْءُ عَلَى دِينِ خَلِيلِهِ ،

28. القرآن مأدبة الله فى ارضه صدق ،

29. اِنَّ اللهَ تعَلَى خلق آدم عَلَىٰ صُورَتِهِ ،

30. اَلدُّنْيَا حَرَامٌ عَلَى اَهْلِ الْاٰخِرَةِ وَالْاٰخِرَةُ حَرَامٌ عَلَى اَهْلِ الدنيَا ،

31. اِتَّقُوا فِرَاسَةُ الْمُومِنِ فَاِنَّهُ يَنْظُرُ بِنُورِ اللهِ تَعَالَىٰ ،

32. لِسَانُ الْحَالِ اَنْطَقَ مِنْ لِسَانِ الْمَقَالِ صدق ،

33. لَوْ اَرَادَ اللهُ اَنْ يغفر ~~العصاة~~ العباد لما خلق ابليس ،

34. أُمُّ جَمِيعِ الْأَدْوِيَةِ قِلَّةُ الْأَكْلِ ،

35. انّ الله لا ينظر الى صوركم ولا الى اعمالكم بل ينظر الى قلوبكم ونياتكم ،

36. من عجز عن معرفة نفسه فقد عجز عن معرفة ربّه ،

37. وجودك ذنب لا يقاسُ به ذنبٌ صدق ،

38. النّاسُ رجلان عالم ومتعلّم وسايرُ همجٍ ،

39. مَنِ احْتَقَرَ عَالِمًا فَهُوَ منافِقٌ مَلْعُونٌ فِي الدُّنْيَا ،

40. لَا رَاحَةَ لِلْمُؤْمِنِينَ مِنْ دُونِ لِقَاءِ اللهِ تَعَالَى ،

41. كلّ اناءٍ يترشّح بما فيه صدق رسول اللهُ ،

42. هدية الله الى المومن من السّايل عَلَى بَابِهِ ،

Universitäts Bibliothek Rostock
http://purl.uni-rostock.de/rosdok/ppn895251779/phys_0080
DFG

43. المُصَلّى يناجي ربّهُ انّ الله فى قبلة المصلّى ،

44. عظّموا العلماء فانّكم محتاجون اليهم فى الدّنيا والاخرة ،

45. يحشر النّاسَ يوْمَ ٱلقِيٰمَةِ على نِيّاتِهِمْ صدق ،

46. يمُوتُ النّاسُ علَى مَا عَاشَ عَلَيْهِ وَيُحْشَرُ على مَامَاتَ عَلَيْهِ ،

47. مَنْ كَانَ فِي قَلْبِهِ غَيْرُ اللهِ فخصمه فى الدّارين الله ،

48. الطرق الى الله بعددِ انفاس الخلايق ،

49. من عرف نفسهُ فقد عرف ربّهُ ،

50. المؤمن مرآة المؤمن ،

51. من احبّ شيئًا اكثر ذِكْرَهُ ،

52. القلوبُ تَصدَئُ كما يصدَئُ الحديد ،

53. رجعنا من الجهاد الاصغرِ الى الجهاد الاكبر ،

54. اطلبوا العلم ولَوْ بالصّين صدق رسُول الله ،

55. الفقر فخرى وبه افتخر على سايرِ الانبياءؑ ،

56. جذبة من جذبات الحقّ توازى عمل الثّقلين ،

57. من احبّ قَوْمًا او من جلس قومًا فهو مِنْهم ،

58. خُلِقْتم للأبدىّ وانّما انتقلُون من دَارٍ الى دَارٍ ،

59. إرْحَمُوا من فى الارض يرحمكم من فى السّماءِ ،

60. النّاسُ نيام فاذا ماتوا انتبهوا صدق ،

61. تفكّر ساعةٍ خير من عبادة الف سنتر ،

62 لا يكثّروا الكلام ذكر الله فانّه يسوّد القلبَ ،

63. جف القلم بما هو كان وما هو كائن الى يوم القيمة ،

64. من كان لله كان اللّهُ لهُ صدق ،

65. طلب العلم فريضة على كلّ مُسْلِمٍ ومُسْلِمَةٍ ،

66. كلّ شيءٍ يرجع الى اصله صدق ،

67. حاسبُوا انفسكم قَبْلَ ان تحاسبُوا صدق ،

68. طوبى لمن راني فقد راى الحقَّ صدق ،

69. خير النّاسِ من ينفعُ النّاس شرُّ الناسِ من يضرّ النّاس ،

70. إنّ الله خلق الخَلْقَ من ظلمةٍ ثمّ رشّ عليهم من نورِهِ ،

71. فى كلّ عَصْرٍ شخصٌ يجرى بانفاسه الدّهور ،

72. ترك الدّنيا رأس كلّ عبادة صدق ،

73. لَا تَسُبّوا الرّيحَ فَإنّهُ مِنْ نَفَسِ الرّحْمٰنِ صدق ،

74. لِكُلِّ شَيْءٍ صِقالٌ وَصِقَالُ الْقُلُوبِ ذِكْرُ اللّٰهِ ،

75. قال النّاس النّبىّ عليه السّلام مَوْتُ الْعَالِمِ كَمَوْتِ الْعَالَمِ ،

76. مَنْ لَمْ يَحْزُنْ بِمَوْتِ الْعَالِمِ فَهُوَ مُنَافِقٌ ،

77. اَلعِلْمُ عِلْمَانِ عِلْمُ الْأَبْدَانِ ثُمّ عِلْمُ الْأَدْيَانِ ،

4.

Universitäts Bibliothek Rostock
http://purl.uni-rostock.de/rosdok/ppn895251779/phys_0084
DFG

78. اعرف نفسك تعرف ربّك ودواؤك فيك ،

79. انّ لله عبادًا خلقهم لمنافع النّاس صدق ،

80. انّ من امّتى رجالًا ابدانهم فى الدّنيا وقلوبهم فى الاخرة ،

81. من نصر اخاه بالغيب نصره الله فى الدنيا والاخرة ،

82. مغالطة العاقل خير من معاداة الجاهل ،

83. البلاء موكّل بالانبيآء ثمّ بالاولياء ثمّ بالامثل فالامثل ،

84. اعد اعدوّك نفسك الّتى بين جنبيك صدق ،

85. الجاهل عدوّ لنفسه فكيف صادق لغيره ،

86. لعن الله فقيرًا تواضع لغنيّ لاَجْل مالِهِ صدق ،

87. للدّعاءِ جُناحَانِ اَكْلُ الحَلالِ وصِدْقُ المقال ،

88. انّ اللّهَ يحبُّ كلّ قلبٍ خزين صدق رسول الله ،

تمّ

24. اَلدُّنْيَا مَزْرَعَةُ الْاٰخِرَةِ ،

Universitäts Bibliothek Rostock
http://purl.uni-rostock.de/rosdok/ppn895251779/phys_0087
DFG

Bibliotheca
Academiae
Rostochiensis

Universitäts Bibliothek Rostock
http://purl.uni-rostock.de/rosdok/ppn895251779/phys_0088
DFG

Mss. orient. 173.

Universitäts Bibliothek Rostock
http://purl.uni-rostock.de/rosdok/ppn895251779/phys_0089
DFG

Universitäts Bibliothek Rostock
http://purl.uni-rostock.de/rosdok/ppn895251779/phys_0090
DFG

Excerpt. e Damirii hist. natur.

الجراد

الجراد معروف الواحدة جرادة الذكر فيه والانثي سوا يقال هذا جرادة انثي كن
~~وحمامة~~ وحمامة قال اهل اللغة وهو مشتق من الجراد قالوا والإشتقاق في
اسما الاجناس قليل جدا يقال نوب جردا اي ملسا ونوب جردا اي اذا ذلب
وبره وهو بري وبحري والكلام الان في البري قال تعالي يخرجون من الاجد
كانهم جراد منتشر اي في كل مكان وقيل وجه التشبيه انه اخباري فرعون لا
ولا جهة لاحدهم يقصدها والجراد لا جهة له فيكون ايدا علي بعضه وقد شبههم
في اية اخري بالفراس المبثوث وفيهم من كل هذا شبه وقيل انهم اولا كالف
ثم يموج بعضهم في بعض ثم كالجراد اذا توجهوا نحو المحشد والداعي والجرد
عوف كان برجايها منحلان والجراد اصناف مختلفة فبعضه كبير الجثة وبع
صغيرها وبعضه ابيض وبعضه احمر وبعضه اصفر وكان مسلمة بن عب
بن مروان يلقب بالجرادة الصفرا وكان موصوفا بالشجاعة والاقدام والراي
ولي ارمنية وادربيجان غير مرة وامرته العراقيون وسار في ماية وعشرين الف
القسطنطينية في خلافة سليمان اخيه وروي عن عمر بن عبد العزيز وهو مد
في سنن ابي داود وكانت وفاته سنة احدي وعشرين وماية
ومن الفوايد عنه لما حضر ~~عمر~~ عمورية قال للمسلمين ما بال اميركم لم يركب
عرض له صداع فاخرجوا له برنسا وقالوا البسوه اياة لتزول عنه فلبسه مس
فشفي ففتقوه فلم يجدوا فيه شيا ثم فتقوا ازراره فاذا فيه بطاقة مك
فيه هذا الايات بسم الله الرحمن الرحيم ذلك تخفيف من ربكم ورحم
الله الرحمن الرحيم يويد الله ان يخفف عنكم وخلق الانسان صفيفا
الرحمن الرحيم حمعسق بسم الله الرحمن الرحيم واذا سالك عبادي
فاني تريب اجيب دعوة الداعي اذا دعان بسم الله الرحمن الرح
وله ما سكن في الليل والنهار وهو السميع العليم فقال المسلمون من اين
وانما انزل علي نبينا محمد صلي الله عليه وسلم قالوا وجدنا هذا منقور
في كنيسة من قبل ان يبعث نبيكم بسبعماية عام ومما جرب للصدا
تكتب هذه الاحرف علي رف خشب ويدق فيه مسمار علي حرف